

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

**Пятьдесят пятая сессия
(8–26 июля 2013 года)**

**Пятьдесят шестая сессия
(30 сентября — 18 октября 2013 года)**

**Пятьдесят седьмая сессия
(10–28 февраля 2014 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем документе не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого-либо мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их властей, или относительно делимитации их границ.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо	7
Часть первая	
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его пятьдесят пятой сессии	8
I. Вопросы, доведенные до сведения государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	9
II. Организационные и прочие вопросы	11
A. Государства — участники Конвенции и Факультативного протокола	11
B. Открытие сессии	11
C. Утверждение повестки дня	12
D. Доклад предсессионной рабочей группы	12
E. Организация работы	12
F. Членский состав Комитета	13
III. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиями Комитета	14
IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	15
V. Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	17
A. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола.	17
B. Последующая деятельность в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям	17
C. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола.	17
VI. Пути и средства повышения оперативности работы Комитета	19
VII. Осуществление статьи 21 Конвенции	21
VIII. Предварительная повестка дня пятьдесят шестой сессии	23
IX. Утверждение доклада	24

Приложения

I.	Решение 55/I. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по вопросу о роли женщин в условиях политических преобразований в Египте, Ливии и Тунисе	25
II.	Решение 55/II. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин об укреплении сотрудничества со Структурой «ООН-женщины».	26
III.	Документы, представленные Комитету на его пятьдесят пятой сессии.	28
IV.	Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее двадцать шестой сессии	29
	Часть вторая	
	Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его пятьдесят шестой сессии	33
I.	Вопросы, доведенные до сведения государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	34
II.	Организационные и прочие вопросы	36
A.	Государства — участники Конвенции и Факультативного протокола	36
B.	Открытие сессии	36
C.	Утверждение повестки дня	36
D.	Доклад предсессионной рабочей группы	37
E.	Организация работы	37
F.	Членский состав Комитета	37
III.	Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессиями Комитета.	39
IV.	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	40
V.	Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	43
A.	Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола.	43
B.	Последующая деятельность в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям	43
C.	Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола.	44
VI.	Пути и средства повышения оперативности работы Комитета	45
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции	47
VIII.	Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии	50
IX.	Утверждение доклада	51

Приложения

I. Решение 56/IV. Решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о продолжении Интернет-трансляций	52
II. Заявление Наилы Габр по мотивам голосования после голосования по общей рекомендации № 30 (2013), касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях.	53
III. Заявление Нур Аль-Джихани по мотивам голосования после голосования по поправке к пункту 57(b) общей рекомендации № 30 (2013), касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях	54
IV. Заявление Наилы Габр по мотивам голосования после голосования по поправке к пункту 57(b) общей рекомендации № 30 (2013), касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях	55
V. Заявление Исмаат Джахан по мотивам голосования после голосования по поправке к пункту 57(b) общей рекомендации № 30 (2013), касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях	56
VI. Оценка процедуры последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями	57
VII. Документы, находившиеся на рассмотрении Комитета на его пятьдесят шестой сессии	62
VIII. Членский состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по состоянию на 18 октября 2013 года.	63
IX. Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее двадцать седьмой сессии	64
Часть третья	
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его пятьдесят седьмой сессии	69
I. Вопросы, доведенные до сведения государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	70
II. Организационные и прочие вопросы	72
A. Государства — участники Конвенции и Факультативного протокола	72
B. Открытие сессии	72
C. Утверждение повестки дня	73
D. Доклад предсессионной рабочей группы	73
E. Организация работы	73
F. Членский состав Комитета	73

III.	Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиями Комитета	74
IV.	Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	75
V.	Деятельность, осуществляемая в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.	77
A.	Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола.	77
B.	Последующая деятельность в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям	77
C.	Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола.	78
VI.	Пути и средства повышения оперативности работы Комитета	80
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции	83
VIII.	Предварительная повестка дня пятьдесят восьмой сессии	85
IX.	Утверждение доклада	86
Приложения		
I.	Решение 57/I. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по вопросу о повестке дня в области развития на период после 2015 года и ликвидации дискриминации в отношении женщин	87
II.	Решение 57/II. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по вопросу «Сексуальное и репродуктивное здоровье: обзор последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года»	92
III.	Решение 57/V. Решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин об обслуживании своей работы в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола.	96
IV.	Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его пятьдесят седьмой сессии	97
V.	Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее двадцать восьмой сессии	98

Препроводительное письмо

[31 марта 2014 года]

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, «ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности».

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою пятьдесят пятую сессию 8 — 26 июля 2013 года, свою пятьдесят шестую сессию 30 сентября — 18 октября 2013 года и свою пятьдесят седьмую сессию 10–28 февраля 2014 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Он утвердил свои доклады о работе этих сессий на 1156-м заседании 26 июля 2013 года, 1184-м заседании 18 октября 2013 года и 1214-м заседании 28 февраля 2014 года, соответственно. Эти три доклада Комитета настоящим представляются Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии.

(Подпись) **Николь Амелин**
Председатель

Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну
Генеральному секретарю Организации
Объединенных Наций
Нью-Йорк

Часть первая
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин о работе его пятьдесят пятой
сессии

8–26 июля 2013 года

Глава I

Вопросы, доведенные до сведения государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Решения

Решение 55/I

26 июля 2013 года Комитет утвердил заявление по вопросу о роли женщин в условиях политических преобразований в Египте, Ливии и Тунисе. (См. приложение I к части первой настоящего доклада).

Решение 55/II

26 июля 2013 года Комитет утвердил заявление об укреплении сотрудничества со Структурой «ООН-женщины» (См. приложение II к части первой настоящего доклада).

Решение 55/III

Комитет постановил завершить в ходе своей пятьдесят шестой сессии утверждение проекта общей рекомендации, касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях.

Решение 55/IV

Комитет постановил посвятить в ходе своей пятьдесят шестой сессии по крайней мере одно полное заседание первому чтению своего проекта общей рекомендации, касающейся гендерного равенства в контексте убежища, статуса беженца и безгражданства.

Решение 55/V

26 июля 2013 года Комитет постановил преобразовать координационное подразделение по Структуре «ООН-женщины» в постоянную рабочую группу под председательством Николь Амелин, в состав которой дополнительно включить по одному представителю от каждого региона, а именно: Фериде Аджар, Наилу Габр, Силвию Пиментел, Дубравку Шимонович и Цзоу Сяоцяо, и возложить на нее функции по разработке совместного со Структурой «ООН-женщины» плана действий на 2014–2015 годы.

Решение 55/VI

Комитет постановил учредить под председательством Николь Амелин постоянную рабочую группу по вопросам Межпарламентского союза и дополнительно включить в ее состав Налу Хайдар, Исмаат Джахан, Даю Лейнарте, Прамилу Паттен и Патрицию Шульц.

Решение 55/VII

Комитет подтвердил кандидатуры Нур аль-Джихани, Патриции Шульц и Олинды Барейро-Бобадильи в качестве членов Рабочей группы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/Комитета по правам человека.

Решение 55/VIII

Комитет постановил назначить Виолету Нойбауэр координатором по вопросам сексуальных и репродуктивных прав, а Теодору Оби Нванкво и Патрицию Шульц ее заместителями.

Решение 55/IX

Комитет постановил, что каждый эксперт за сессию должен входить в состав по меньшей мере четырех страновых целевых групп, за исключением докладчиков по странам, и что до начала каждой сессии секретариат должен распространять список членов каждой страновой целевой группы, с тем чтобы обеспечить, чтобы в состав каждой страновой целевой группы в соответствии с решением 52/VII входило не менее 10 экспертов.

Решение 55/X

Комитет постановил рассмотреть вопрос о создании межсессионного механизма для рассмотрения срочных вопросов и просил секретариат подготовить для пятидесятой сессии рабочий документ о практике других договорных органов в этом отношении, в том числе о процедуре раннего предупреждения и незамедлительных действий Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

Решение 55/XI

Комитет постановил, что окончательный вариант таблицы с просьбами о проведении брифингов и заседаний, получаемых секретариатом от неправительственных организаций и других внешних партнеров, должен направляться членам Бюро за месяц до начала сессии, с тем чтобы Бюро могло установить очередность для этих просьб, одновременно сохраняя некоторую гибкость для обеспечения возможности рассмотрения срочных и важных просьб, получаемых секретариатом после закрытия списка.

Решение 55/XII

Рабочая группа по вопросам доступа к правосудию была расширена за счет включения в ее состав Теодоры Оби Нванкво в дополнение к действующим членам Фериде Аджар, Барбаре Бейли, Марьям Бельмихуб-Зердани, Олинде Барейро-Бобадилье, Хилари Гбедеме, Руфи Гальперин-Каддари, Памиле Паттен, Силвии Пиментел (Председатель), Патриции Шульц, Дубравке Шимонович и Цзоу Сяоцяо.

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства — участники Конвенции и Факультативного протокола

1. По состоянию на 26 июля 2013 года, когда завершила свою работу пятьдесят пятая сессия Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, насчитывалось 187 государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 и открыта для подписания, ратификации и присоединения 1 марта 1980 года в Нью-Йорке. В соответствии со статьей 27 Конвенции она вступила в силу 3 сентября 1981 года. Кроме того, 68 государств-участников приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающемуся сроков проведения заседаний Комитета. Согласно положениям Конвенции, чтобы эта поправка вступила в силу, ее должны принять в общей сложности 125 государств — участников Конвенции.

2. На ту же дату насчитывалось 104 государства — участника Факультативного протокола к Конвенции², который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 и открыт для подписания, ратификации и присоединения 10 декабря 1999 года в Нью-Йорке. В соответствии со статьей 16 Факультативного протокола он вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Ознакомиться с обновленной информацией о Конвенции, поправке к Конвенции и Факультативном протоколе к Конвенции, с также со списком государств, подписавших Конвенцию и являющихся ее участниками, и с текстами деклараций, оговорок, возражений и другой соответствующей информацией можно на веб-сайте «Собрание договоров Организации Объединенных Наций» (<http://treaties.un.org>), который обслуживает Договорная секция Управления по правовым вопросам, выполняющая депозитарные функции Генерального секретаря.

В. Открытие сессии

4. Пятьдесят пятая сессия Комитета проходила в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 8–26 июля 2013 года. Для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня Комитет провел 23 пленарных заседания и 21 заседание. В приложении III к части первой настоящего доклада содержится перечень представленных Комитету документов.

5. Сессия была открыта Председателем Комитета Николь Амелин 8 июля 2013 года на его 1128-м заседании.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

² Ibid., vol. 2131, No. 20378.

С. Утверждение повестки дня

6. На своем 1128-м заседании Комитет утвердил предварительную повестку дня ([CEDAW/C/55/1](#)).

Д. Доклад предсессионной рабочей группы

7. Доклад предсессионной рабочей группы ([CEDAW/PSWG/55/1](#)), которая провела свои заседания 22–25 октября 2012 года, был представлен Председателем Комитета Николь Амелин на 1128-м заседании.

Е. Организация работы

8. 8 июля 2013 года Комитет провел закрытое заседание с представителями различных специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных организаций, в ходе которого эти органы представили данные по конкретным странам, а также информацию о предпринимаемых ими усилиях по содействию осуществлению Конвенции.

9. 8 и 15 июля 2013 года Комитет провел неофициальные открытые заседания с представителями неправительственных организаций и трех национальных учреждений по правам человека, которые представили информацию об осуществлении Конвенции государствами-участниками, доклады которых Комитет рассмотрел на своей пятьдесят пятой сессии.

10. 22 июля 2013 года Комитет провел встречу с Карин Джэбре, которая является руководителем Программы партнерства по гендерным вопросам Межпарламентского союза, чтобы обсудить тему будущего сотрудничества между Комитетом и Межпарламентским союзом в деле осуществления Конвенции.

11. 25 июля 2013 года в Комитете состоялся дискуссионный форум высокого уровня по ВИЧ/СПИДу и правам женщин, который был организован Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и Постоянным представительством Нидерландов при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Работой дискуссионного форума руководила директор представительства ПРООН в Женеве Петра Ланц, открыла это мероприятие Председатель Комитета Николь Амелин, а закрыла — заместитель Директора-исполнителя Структуры «ООН-женщины» Лакшми Пури, временно исполнявшая обязанности руководителя этой Структуры. В дискуссионном форуме приняли участие Директор-исполнитель Проекта по законодательству в области борьбы со СПИДом в Кении Якинта Ньяче, заместитель Верховного комиссара по правам человека Флавия Пансиери, заместитель Директора-исполнителя ЮНЭЙДС Ян Бигл и член Комитета Теодора Оби Нванкво.

Е. Членский состав Комитета

12. В работе пятьдесят пятой сессии приняли участие все члены Комитета. Мария-Элена Пиреш не принимала участия в ее работе в течение первых трех дней, Марьям Бельмихуб-Зердани — в течение последних двух недель, а Никлас Брун — в течение последних трех дней. В приложении VIII к части второй настоящего доклада содержится список членов Комитета с указанием срока их полномочий.

Глава III

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиями Комитета

13. На 1128-м заседании Председатель представила свой доклад о деятельности, которую она осуществила после пятьдесят четвертой сессии Комитета.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

14. На своей пятьдесят пятой сессии Комитет рассмотрел доклады восьми государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: объединенный первоначальный и второй периодический доклад Афганистана; объединенный четвертый и пятый периодический доклад Боснии и Герцеговины; объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Кабо-Верде; объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Кубы; объединенный шестой и седьмой периодический доклад Демократической Республики Конго; объединенный шестой и седьмой периодический доклад Доминиканской Республики; объединенный второй и третий периодический доклад Сербии; и седьмой периодический доклад Соединенного Королевства.

15. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов. Эти заключительные замечания размещены на веб-сайте системы официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) с указанием условных обозначений документов, которые приведены ниже:

Афганистан	(CEDAW/C/AFG/CO/1-2)
Босния и Герцеговина	(CEDAW/C/BIH/CO/4-5)
Кабо-Верде	(CEDAW/C/CPV/CO/7-8)
Куба	(CEDAW/C/CUB/CO/7-8)
Демократическая Республика Конго	(CEDAW/C/COD/CO/6-7)
Доминиканская Республика	(CEDAW/C/DOM/CO/6-7)
Сербия	(CEDAW/C/SRB/CO/2-3)
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	(CEDAW/C/GBR/CO/7)

Отмечается, что рассмотрение объединенного второго и третьего периодического доклада Сербии первоначально планировалось осуществить в ходе пятьдесят третьей сессии, однако по просьбе этого государства-участника его рассмотрение было перенесено на пятьдесят пятую сессию.

Процедуры последующей деятельности в отношении заключительных замечаний

16. На своей пятьдесят пятой сессии Комитет утвердил доклад Докладчика по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями и рассмотрел доклады о последующей деятельности следующих государств-участников:

Аргентина	(CEDAW/C/ARG/CO/6/Add.1)
Австралия	(CEDAW/C/AUL/CO/7/Add.1)
Чешская Республика	(CEDAW/C/CZE/CO/5/Add.1)

17. Комитет рассмотрел дополнительную информацию о последующей деятельности следующих государств-участников:

Гватемала	(CEDAW/C/GTM/CO/7/Add.2)
Япония	(CEDAW/C/JPN/CO/6/Add.2)

Доклады и дополнительные сведения о последующей деятельности государств-участников и ответы Комитета размещены на веб-сайте Системы официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) с указанием условных обозначений документов, которые приведены выше.

18. Кроме того, Комитет направил первые напоминания следующим государствам-участникам, которые задержали представление своих докладов о последующей деятельности: Албания, Бангладеш, Беларусь, Кения, Лихтенштейн, Мальта, Тунис, Уганда, Шри-Ланка и Южная Африка.

19. Комитет направил повторные напоминания следующим государствам-участникам, которые задержали представление своих докладов о последующей деятельности: Ливия и Папуа — Новая Гвинея.

20. Комитет направил еще одно приглашение с просьбой о проведении встречи с представителями Либерии, которая не представила доклад о последующей деятельности, несмотря на два напоминания Комитета, и не ответила на два письма, направленные ей соответственно на пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессиях и касающиеся вопроса об организации встречи с ее представителями. В ходе пятьдесят пятой сессии представители Либерии не нашли возможности для встречи. Тем не менее накануне пятьдесят пятой сессии это государство-участник обратилось к секретариату с просьбой об оказании консультативной помощи в подготовке доклада о последующей деятельности.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

21. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции предусматривается, что, согласно статье 21 Конвенции, Комитет включает в ежегодный доклад краткий отчет о своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

22. Комитет обсудил деятельность в рамках Факультативного протокола 15, 22 и 26 июля 2013 года.

23. Комитет одобрил доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом о работе ее двадцать пятой (см. приложение IX к части третьей документа [A/68/38](#)) и двадцать шестой сессий (см. приложение IV к части первой настоящего доклада).

24. Комитет принял окончательные решения относительно трех индивидуальных сообщений, представленных в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола. Комитет принял решения о неприемлемости в отношении сообщений № [33/2011](#) (*M.N. v. Denmark*) путем голосования и в отношении сообщений № [35/2011](#) (*E.N. v. Denmark*) и № [40/2012](#) (*M.S. v. Denmark*) на основе консенсуса. Кроме того, одно сообщение было признано Комитетом приемлемым на основе консенсуса. Решения размещены на веб-сайте Системы официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) соответственно под условными обозначениями [CEDAW/C/D/33/2011](#), [CEDAW/C/55/D/35/2011](#) и [CEDAW/C/55/D/40/2012](#).

B. Последующая деятельность в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям

25. Для пятьдесят пятой сессии очередной доклад о последующей деятельности подготовлен не был. Комитет высказался против прекращения последующего диалога в отношении проводимых в настоящее время расследований. Из девяти дел, в отношении которых в настоящее время проводится последующее расследование, одно касается Беларуси, одно — Бразилии, три — Болгарии, одно — Канады, одно — Перу, одно — Филиппин и одно — Турции.

C. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

26. Комитет был проинформирован о положении дел в отношении всех еще не рассмотренных сообщений и незавершенных разбирательств в рамках процедуры расследования.

27. 24 июля 2013 года Комитет принял свои выводы, замечания и рекомендации в связи с запросом № 2010/1 и постановил препроводить их соответствующему государству-участнику.

28. Члены, назначенные Комитетом для проведения расследования № 2011/1, провели с представителями соответствующего государства-участника совещание, чтобы подготовиться к поездке в эту страну.

29. Что касается сообщения № 2011/3, то Комитет решил обратиться к соответствующему государству-участнику с просьбой представить свои замечания по информации, полученной в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности работы Комитета

30. На своей пятьдесят пятой сессии Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня относительно путей и средств повышения оперативности работы Комитета. Комитет был проинформирован о ходе межправительственного процесса, осуществляемого в рамках Генеральной Ассамблеи и направленного на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека (резолюция 66/254 Генеральной Ассамблеи). Председатель Николь Амелин проинформировала Комитет о результатах двадцать пятого ежегодного совещания председателей договорных органов по правам человека, которое проводилось в Нью-Йорке 20–24 мая 2013 года.

Решения, принятые Комитетом по пункту 7 повестки дня

Сроки проведения будущих сессий Комитета

31. В соответствии с графиком организации конференций были утверждены следующие сроки проведения пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий Комитета и связанных с ними совещаний:

Пятьдесят шестая сессия (Женева)

- а) двадцать седьмая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции: 24–27 сентября 2013 года;
- б) пятьдесят шестая сессия: 30 сентября — 18 октября 2013 года;
- с) предсессионная рабочая группа для пятьдесят восьмой сессии: 21–25 октября 2013 года.

Пятьдесят седьмая сессия (Женева)

- д) двадцать восьмая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции: 4–7 февраля 2014 года;
- е) пятьдесят седьмая сессия: 10–28 февраля 2014 года;
- ф) предсессионная рабочая группа для пятьдесят девятой сессии: 3–7 марта 2014 года.

Доклады, которые будут рассматриваться на будущих сессиях Комитета

32. Комитет подтвердил, что на своих пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях он рассмотрит доклады следующих государств-участников:

Пятьдесят шестая сессия:

Андорра
Бенин
Камбоджа

Республика Молдова
Сейшельские Острова
Таджикистан

Следует отметить, что на пятьдесят шестой сессии также планировалось рассмотреть вопрос о Сент-Винсенте и Гренадинах. Это государство представило свой объединенный четвертый–восьмой периодический доклад 13 августа 2013 года, и его рассмотрение было впоследствии перенесено на одну из будущих сессий Комитета, чтобы осуществить его перевод и силами предсессионной рабочей группы подготовить новый и/или обновленный перечень вопросов.

Пятьдесят седьмая сессия:

Бахрейн
Камерун
Финляндия
Ирак
Казахстан
Катар
Сьерра-Леоне

Следует отметить, что на пятьдесят седьмой сессии в отсутствие доклада также планировалось рассмотреть вопрос о Сенегале. Сенегал представил свой объединенный третий–седьмой периодический доклад 31 июля 2013 года, и его рассмотрение было впоследствии перенесено на шестьдесят первую сессию, чтобы осуществить его перевод и силами предсессионной рабочей группы подготовить соответствующий перечень вопросов.

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

33. В ходе пятьдесят пятой сессии Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции.

Решения, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Совместная общая рекомендация по вредной практике

34. Рабочая группа пересмотрела проект общей рекомендации/замечания по вредной практике на трех заседаниях, которые она провела в ходе сессии. Она постановила созвать 6 октября 2013 года рабочее заседание совместной рабочей группы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/Комитета по правам ребенка для подготовки окончательного варианта проекта совместной общей рекомендации/замечания по вредной практике.

Общая рекомендация, касающаяся женщин в конфликтных и постконфликтных ситуациях

35. Комитет завершил рассмотрение в первом чтении проекта общей рекомендации.

Общая рекомендация по доступу к правосудию

36. Рабочая группа проводила заседания в ходе сессии.

Рабочая группа по гендерным аспектам статуса беженца, убежища и безгражданства

37. Рабочая группа не проводила заседаний в ходе сессии, но изменила свое название, отказавшись от прежнего названия «Рабочая группа по вопросам гендерного равенства в контексте убежища и безгражданства».

Рабочая группа по сельским женщинам

38. Рабочая группа не проводила заседаний в ходе сессии. В межсессионный период она была информирована секретариатом о ходе подготовки к общей дискуссии продолжительностью в половину дня по вопросу о сельских женщинах, намеченной на 7 октября 2013 года.

Рабочая группа по изменению климата и стихийным бедствиям

39. Рабочая группа не проводила заседаний в ходе сессии.

Рабочая группа по вопросу о праве на образование

40. Рабочая группа проводила заседания в ходе сессии. 24 июля 2013 года она провела селекторное совещание с участием профессора университета Джона Хопкинса, Вашингтон, О.К., Мохаммеда Маттара в целях обсуждения подготовленной им концептуальной записки по вопросу о праве на образование. Ра-

бочая группа обсудила также последующие шаги для разработки общей рекомендации по вопросу о праве на образование, т.е. завершение работы над проектом концептуальной записки и его презентацию Комитету на пятьдесят седьмой сессии в феврале 2013 года и организацию общей дискуссии продолжительностью в половину дня по вопросу о праве на образование, предположительно в ходе пятьдесят девятой сессии в июле 2014 года.

Рабочая группа по методам работы

41. Рабочая группа проводила заседания в ходе сессии.

Глава VIII

Предварительная повестка дня пятьдесят шестой сессии

42. На своем 1156-м заседании 26 июля 2013 года Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей пятьдесят шестой сессии и утвердил следующую предварительную повестку дня этой сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Последующая деятельность в связи с заключительным рассмотрением докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статей 21 и 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности работы Комитета.
8. Деятельность Комитета в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Комитета.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят шестой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

43. Комитет 26 июля 2013 года рассмотрел проект доклада о ходе работы его пятьдесят пятой сессии и добавления к нему и утвердил его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Решение 55/I

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по вопросу о роли женщин в условиях политических преобразований в Египте, Ливии и Тунисе

Принято 26 июля 2013 года

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин с глубоким интересом следит за политическими преобразованиями в трех государствах — участниках Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а именно в Египте, Ливии и Тунисе, в частности в том, что касается положения женщин.

В этой связи Комитет напоминает, что права женщин неразрывно связаны с миром, безопасностью и устойчивым развитием. Комитет далее вновь заявляет, что Конвенция и Факультативный протокол к ней служат всеобъемлющей и важнейшей юридически обязательной международной основой предупреждения и искоренения всех форм дискриминации в отношении женщин, включая насилие в отношении женщин, в качестве междисциплинарного вопроса, который также рассматривается в других международных документах по правам человека.

В то же время Комитет крайне обеспокоен попытками дискредитировать Конвенцию. Он напоминает, что все государства-участники несут юридическую ответственность за осуществление всех положений Конвенции во всех политических, социальных и экономических условиях и за принятие всех надлежащих мер по запрещению и предупреждению нарушений прав женщин.

Комитет настоятельно призывает все государства-участники решительно осуждать все формы насилия в отношении женщин и девочек и обеспечивать, чтобы связанные с обычаями традиционные и культурные или религиозные соображения не использовались для оправдания невыполнения их юридических обязательств в соответствии с Конвенцией.

Комитет далее выражает обеспокоенность по поводу ограниченного политического участия женщин и испытываемого ими риска изоляции и маргинализации, несмотря на их активную роль на переходных этапах развития в их соответствующих странах.

Комитет настоятельно призывает затронутые правительства в сотрудничестве с соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и всеми другими соответствующими участниками в полной мере выполнять свои обязательства по осуществлению Конвенции, с тем чтобы предоставить женщинам возможность осуществлять все свои права человека на равной основе с мужчинами и повышать информированность о том, что Конвенция является общим стандартом человечества, развитию которого способствуют все цивилизации и культуры.

Комитет готов оказывать соответствующим государствам-участникам помощь в их усилиях.

Приложение II

Решение 55/II

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин об укреплении сотрудничества со Структурой «ООН-женщины»

Принято 26 июля 2013 года

1. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин тепло приветствует назначение Фумзиле Мламбо-Нгкуки Директором-исполнителем Структуры «ООН-женщины» с учетом ее широкой известности и опыта.
2. Комитет напоминает о том, что равенство между женщинами и мужчинами является одним из основополагающих принципов устойчивого развития, мира и демократии, и считает, что Структура «ООН-женщины» должна играть ключевую роль в деле оказания государствам-участникам содействия в осуществлении их юридических обязательств в соответствии с Конвенцией и другими нормами и стандартами защиты и улучшения положения женщин.
3. Комитет считает, что повестка дня в области развития на период после 2015 года предоставляет возможность установления новых связей между договорными органами по правам человека и структурами в области развития, а также обеспечения более эффективного использования финансовых ресурсов. В рамках любых таких усилий в первую очередь должны рассматриваться аспекты расширения прав и возможностей женщин и эффективной реализации прав женщин в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
4. Комитет подчеркивает, что в рамках текущего процесса разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года Конвенция благодаря своему целостному подходу служит универсальной основой для обеспечения формального и подлинного равенства между женщинами и мужчинами.
5. Комитет с удовлетворением отмечает существующие связи со Структурой «ООН-женщины» и Комиссией по положению женщин и приветствует осуществление Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Он также намерен изучать пути и средства установления более прочного сотрудничества между Комитетом и системой Организации Объединенных Наций, особенно структурами по гендерным вопросам, с тем чтобы содействовать усилению совместных действий в деле обеспечения гендерного равенства и максимальных преимуществ для женщин на местах.
6. Комитет считает, что его сотрудничество со Структурой «ООН-женщины» необходимо укреплять посредством формального и институционального партнерства, которое включает:
 - a) участие Комитета в международных, региональных и национальных совещаниях по вопросам улучшения положения женщин;
 - b) усиление его сотрудничества со Структурой «ООН-женщины» и системой Организации Объединенных Наций в целом, особенно в деле содей-

ствия осуществлению Конвенции в соответствии с общими рекомендациями и заключительными замечаниями Комитета;

с) усиление поддержки в деле укрепления национального человеческого и технического потенциала по гендерным вопросам;

d) организацию в 2014 году в Нью-Йорке специального мероприятия по вопросам прав и развития женщин.

Приложение III

Документы, представленные Комитету на его пятьдесят пятой сессии

<i>Номер документа</i>	<i>Название или описание</i>
CEDAW/C/55/1	Предварительная повестка дня и аннотации
CEDAW/C/55/2	Записка секретариата о путях и средствах повышения оперативности работы Комитета
CEDAW/C/55/3	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/55/4	Доклад Международной организации труда
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/AFG/1–2	Объединенные первоначальный и второй периодические доклады Афганистана
CEDAW/C/BIH/4–5	Объединенные четвертый и пятый периодические доклады Боснии и Герцеговины
CEDAW/C/CPV/7–8	Объединенные седьмой и восьмой периодические доклады Кабо-Верде
CEDAW/C/CUB/7–8	Объединенные седьмой и восьмой периодические доклады Кубы
CEDAW/C/COD/6–7	Объединенные шестой и седьмой периодические доклады Демократической Республики Конго
CEDAW/C/DOM/6–7	Объединенные шестой и седьмой периодические доклады Доминиканской Республики
CEDAW/C/SRB/2–3	Объединенные второй и третий периодические доклады Сербии
CEDAW/C/GBR/7	Седьмой периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

Приложение IV

Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее двадцать шестой сессии

1. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою двадцать шестую сессию 4 и 5 июля 2013 года в Женеве. В работе сессии принимали участия все члены комитета (Олинда Барейро-Бобадилья, Никлас Брун, Йоко Хаяси, Прамила Паттен, Дубравка Шимонович).
2. В начале сессии Рабочая группа утвердила свою повестку дня, которая содержится в добавлении к настоящему докладу.
3. Затем Рабочая группа проанализировала подготовленную секретариатом обновленную информацию о новой корреспонденции, полученной после предыдущей сессии (таблицу, отражающую корреспонденцию, полученную и/или обработанную за период с 26 февраля по 28 июня 2013 года, и общую таблицу с разбивкой этой корреспонденции на шесть категорий); по просьбе Рабочей группы было принято решение разместить таблицу в начале соответствующего раздела.
4. Рабочая группа постановила зарегистрировать три новых сообщения (№№ 56/2013, 57/2013 и 58/2013) и препроводить эту переписку соответствующим государствам-участникам, без каких-либо запросов о предоставлении временных мер защиты. Рабочая группа приняла к сведению тот факт, что секретариат ожидает получения просьб о разъяснении адресованных авторам сообщений, касающихся Дании, Швеции, Швейцарии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Будут запрошены дополнительные разъяснения в отношении сообщения, касающегося Азербайджана.
5. В ходе своей двадцать шестой сессии Рабочая группа провела также обзор состояния всех ожидающих рассмотрения индивидуальных сообщений, зарегистрированных в соответствии с Факультативным протоколом, и обсудила каждое из них. Рабочая группа постановила просить секретариат подготовить для рассмотрения в ходе двадцать седьмой сессии в сентябре 2013 года проекты решений в отношении сообщений № 39/2012 (неприемлемость), № 44/2012 (либо решение о приемлемости, либо прекращение обжалования) и № 41/2012 (неприемлемость на основании исчерпания внутренних средств правовой защиты).
6. В отношении сообщения № 46/2012 Рабочая группа постановила направить запрос о предоставлении временных мер защиты.
7. Рабочая группа постановила запросить обновленную информацию у сторон разбирательств в отношении сообщений № 42/2012 (ход разбирательства в Государственном совете); № 44/2012 (подтверждение того, что автор все еще заинтересован в рассмотрении сообщения); и № 50/2013 (напоминание авторам представить комментарии в отношении замечаний государства-участника).

8. Рабочая группа обсудила также два проекта рекомендаций в отношении дел № 24/2009 и 29/2011, ожидающих окончательного рассмотрения Рабочей группой.

9. Рабочая группа была информирована обо всех новых представленных материалах, а также получила обновленную информацию о состоянии всех дел, по которым продолжается последующий диалог с соответствующими государствами-участниками (Беларусь, Бразилия, Болгария, Канада, Перу и Турция). Рабочая группа постановила созвать совещание с участием Постоянного представительства Болгарии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве для обсуждения вопросов последующей деятельности в отношении трех мнений, касающихся установления нарушения Болгарией прав в соответствии с Конвенцией (20/2008, *V.K. v. Bulgaria*; 31/2011, *V.P. v. Bulgaria* и 32/2011, *Jallow v. Bulgaria*); просить секретариат направить вербальную ноту Бразилии с уведомлением о принятии к сведению технической ошибки в отношении точной суммы, подлежащей выплате по делу № 18/2008, и просьбой представить разъяснения в отношении того, была ли такая компенсация выплачена. Рабочая группа постановила продолжать последующий диалог в отношении всех дел, которые в настоящее время находятся на последующем рассмотрении.

10. Рабочая группа постановила также, что в записке секретариата следует указывать, когда авторы сообщений представлены адвокатом.

Решения, принятые на настоящей сессии

11. На своей двадцать шестой сессии Рабочая группа постановила:

а) передать для принятия на пленарном заседании рекомендацию в отношении сообщения № 24/2009 (приемлемость), которую поддерживают все члены (в ожидании окончательного рассмотрения Рабочей группой);

б) передать для принятия на пленарном заседании рекомендацию в отношении сообщения № 29/2010 (мнения, отсутствие нарушения), принятую консенсусом (в ожидании окончательного рассмотрения Рабочей группой);

с) просить секретариат подготовить для двадцать седьмой сессии Рабочей группы проекты рекомендаций в отношении сообщений № 39/2012 (неприемлемость), № 41/2012 (неприемлемость на основании неисчерпания внутренних средств правовой защиты) и, по возможности, № 44/2012 (либо решение о приемлемости, либо прекращение обжалования);

д) просить секретариат подготовить для двадцать седьмой сессии список всех готовых для принятия решения незавершенных зарегистрированных дел, с тем чтобы Рабочая группа могла установить очередность в своей работе;

е) поддержать просьбу автора и предоставить временные меры защиты в отношении сообщения № 46/2012;

ф) запросить дополнительную информацию у сторон разбирательства в отношении сообщений № 42/2012, 44/2012 и 50/2013;

g) зарегистрировать три новых сообщения: № 56/2013 (докладчик: Йоко Хаяси); № 57/2013 (докладчик: Олинда Барейро) и № 58/2013 (докладчик: Никлас Брун);

h) просить секретариат продолжать загружать на экстранет-страницу Факультативного протокола академические ресурсы, на которые содержатся ссылки в записке секретариата, и обеспечить доступность, по запросу, копий извлечений;

i) просить секретариат подготовить информацию о процедуре последующей деятельности, в том числе краткое изложение документов, представленных сторонами;

j) просить секретариат организовать встречу с представителями Постоянного представительства Болгарии по вопросу о последующей деятельности в связи с мнениями по трем индивидуальным сообщениям для обсуждения мер, принятых государством-участником в целях реализации рекомендаций Комитета;

k) подтвердить свою просьбу о том, чтобы секретариат на веб-странице, посвященной судебной практике Комитета, размещал информацию в отношении всех прекращенных дел с кратким разъяснением оснований для прекращения.

12. В отношении своей межсессионной работы и внутренних методов работы Рабочая группа постановила продолжить на своей двадцать седьмой сессии обсуждение методов осуществления последующей деятельности в связи с мнениями, в том числе методов закрытия дел.

13. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин постановила провести свою двадцать седьмую сессию 24–27 сентября 2013 года в Женеве.

Добавление

Повестка дня двадцать шестой сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Обзор мер и мероприятий, осуществленных после предыдущей сессии.
3. Новые зарегистрированные сообщения и назначение новых докладчиков.
4. Обсуждение дел, готовых к принятию, и предварительное обсуждение.
5. Дела, подлежащие прекращению.
6. Обновленная информация по сообщениям (зарегистрированные дела).
7. Обновленная информация о последующей деятельности в связи с мнениями.
8. Обсуждение методов работы, включая последующую деятельность в связи с мнениями.
9. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее двадцать шестой сессии.

Часть вторая
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин о работе его пятьдесят шестой
сессии

30 сентября — 18 октября 2013 года

Глава I

Вопросы, доведенные до сведения государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Решения

Решение 56/I

18 октября 2013 года Комитет единогласно путем поименного голосования принял общую рекомендацию № 30, касающуюся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях¹.

Решение 56/II

Комитет постановил продлить срок действия полномочий Барбары Бэйли в качестве докладчика по вопросу о последующей деятельности и назначить Сяоцяо Цзоу заместителем докладчика на один год до 31 декабря 2014 года.

Решение 56/III

Комитет также утвердил членский состав предсессионной рабочей группы на пятьдесят восьмой сессии, а именно: Нур аль-Джихани, Николь Амелин, Барбара Бэйли, Наила Габр и Виолета Нойбауэр.

Решение 56/IV

Комитет постановил сохранить практику открытой веб-трансляции своих дискуссий с государствами-участниками и других открытых заседаний после пробного периода, предусмотренного в решении 54/7, на неопределенный период до принятия им иного решения (см. приложение I к части второй настоящего доклада).

Решение 56/V

Комитет постановил изменить стандартный пункт о национальных парламентах в своих заключительных замечаниях следующим образом: «Комитет подчеркивает важнейшую роль законодательной власти в обеспечении полного осуществления Конвенции (см. принятое Комитетом заявление о взаимоотношениях Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин с парламентариями, сорок пятая сессия, 2010 год). Он предлагает парламенту, в соответствии с его мандатом, предпринять необходимые шаги по осуществлению настоящих заключительных замечаний в период до представления следующего доклада в соответствии с Конвенцией».

¹ Текст общей рекомендации № 30 размещен на веб-сайте Системы официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) под условным обозначением CEDAW/C/GC/30.

Решение 56/VI

Комитет постановил провести на своей пятьдесят восьмой сессии общую дискуссию продолжительностью в половину дня по вопросу о праве на образование.

Решение 56/VII

Состав Рабочей группы по сельским женщинам был расширен за счет включения Нур аль-Джихани, Теодоры Оби Нванкво и Бьянкамари Померанци в дополнение к действующим членам Барбаре Бейли, Марьям Бельмихуб-Зердани, Никласу Бруну, Наиле Габр (Председатель), Исмат Джахан, Марии-Элене Пиреш и Цзоу Сяоцяо.

Решение 56/VIII

Состав Рабочей группы по вопросам гендерного равенства в контексте изменения климата и стихийных бедствий был расширен за счет включения Хилари Гбедемах в дополнение к действующим членам Нур аль-Джихани, Нале Хайдар, Йоко Хаяси (Председатель), Исмат Джахан и Цзоу Сяоцяо.

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства — участники Конвенции и Факультативного протокола

1. По состоянию на 18 октября 2013 года, дату закрытия пятьдесят шестой сессии Комитета, насчитывалось 187 государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [34/180](#) и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 1 марта 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенции она вступила в силу 3 сентября 1981 года. Кроме того, 68 государств-участников приняло поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета. Для вступления данной поправки в силу она, согласно ее положениям, должна быть принята в общей сложности 125 государствами — участниками Конвенции.

2. На ту же дату насчитывалось 104 государства — участника Факультативного протокола к Конвенции, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [54/4](#) и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативного протокола он вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Ознакомиться с обновленной информацией о статусе Конвенции, поправке к Конвенции и Факультативном протоколе к Конвенции, а также со списком государств, подписавших Конвенцию и являющихся ее участниками, и с текстами деклараций, оговорок, возражений и другой соответствующей информацией можно на веб-сайте «Собрание договоров Организации Объединенных Наций» (<http://treaties.un.org>), который обслуживает Договорная секция Управления по правовым вопросам, выполняющая депозитарные функции Генерального секретаря.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою пятьдесят шестую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 30 сентября — 18 октября 2013 года. Комитет провел 20 пленарных заседаний, а также 20 заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Перечень представленных Комитету документов содержится в приложении VII к части второй настоящего доклада.

5. Сессия была открыта на 1157-м заседании Комитета 30 сентября 2013 года его Председателем Николь Амелин.

С. Утверждение повестки дня

6. На своем 1157-м заседании Комитет утвердил предварительную повестку дня ([CEDAW/C/56/1](#)).

D. Доклад предсессионной рабочей группы

7. Доклад предсессионной рабочей группы ([CEDAW/PSWG/56/1](#)), которая провела свои заседания 4–8 марта 2013 года, был представлен Виолетой Нойбауэр на 1157-м заседании.

E. Организация работы

8. 30 сентября 2013 года Комитет провел закрытое заседание с представителями различных специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных организаций, в ходе которого эти органы представили информацию по конкретным странам, а также информацию об усилиях, предпринимаемых ими для содействия осуществлению Конвенции.

9. 30 сентября и 7 октября 2013 года Комитет провел неофициальные открытые заседания с представителями неправительственных организаций, которые представили информацию об осуществлении Конвенции в государствах-участниках, рассмотренную Комитетом на его пятьдесят шестой сессии.

10. 7 октября 2013 года Комитет провел встречу с делегацией национальных парламентариев, участвовавших в 129-й Межпарламентской ассамблее (Женева, 7–9 октября 2013 года). В ходе обсуждения основное внимание было уделено возможным путям укрепления сотрудничества в связи с осуществлением на национальном уровне Конвенции и заключительных замечаний Комитета.

11. 11 октября 2013 года Комитет провел встречу со Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов Франсуа Крепо, который проинформировал Комитет о своей работе, в том числе в отношении женщин-мигрантов.

12. 14 октября 2013 года Комитет и Комитет по правам человека провели совместные неофициальные консультации. На заседании, которое состоялось в Центре по репродуктивным правам, оба Комитета были вкратце проинформированы по представляющим общий интерес вопросам, касающимся сексуального и репродуктивного здоровья и прав, и провели их обсуждение.

13. 16 октября 2013 года члены Комитета присутствовали на приеме, организованном городом Женевой в целях продолжения общего диалога по вопросу об улучшении положения женщин.

F. Членский состав Комитета

14. В работе пятьдесят шестой сессии Комитета приняли участие все его члены, за исключением Марьям Бельмихуб-Зердани. Фериде Аджар не участвовала в работе сессии в периоды с 30 сентября по 4 октября и с 16 по 18 октября 2013 года. Нур аль-Джихани не участвовала в работе сессии 3 и 4 октября. Николь Амелин не смогла принять участие в работе сессии 8–11 октября. Барбара Бэйли не смогла принять участие в работе сессии 30 сентября и 1 октября. Никлас Брун не участвовал в работе сессии 11 октября. Руфь Гальперин-Кадари не участвовала в работе сессии 4 и 11 октября. Бьянкамария Померанци не участвовала в работе сессии 9 октября. Дубравка Шимонович не участ-

вовала в работе сессии 1–4 октября и 17 и 18 октября. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий содержится в приложении VIII к части второй настоящего доклада.

Глава III

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессиями Комитета

15. На 1157-м заседании Председатель Николь Амелин представила свой доклад о деятельности, осуществленной ею после пятьдесят пятой сессии Комитета.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

16. На своей пятьдесят шестой сессии Комитет рассмотрел доклады семи государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: объединенный второй и третий периодический доклад Андорры; четвертый периодический доклад Бенина; объединенный четвертый и пятый периодический доклад Камбоджи; объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Колумбии; объединенный четвертый и пятый периодический доклад Республики Молдова; объединенный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад Сейшельских Островов; и объединенный четвертый и пятый периодический доклад Таджикистана.

17. Комитет одобрил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов. Заключительные замечания размещены на веб-сайте Системы официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) с указанием условных обозначений документов, которые приведены ниже:

Андорра	(CEDAW/C/AND/CO/2-3)
Бенин	(CEDAW/C/BEN/CO/4)
Камбоджа	(CEDAW/C/KHM/CO/4-5)
Колумбия	(CEDAW/C/COL/CO/7-8)
Республика Молдова	(CEDAW/C/MDA/CO/4-5)
Сейшельские Острова	(CEDAW/C/SYC/CO/1-5)
Таджикистан	(CEDAW/C/TJK/CO/4-5)

18. Следует отметить, что рассмотрение вопроса о Сент-Винсенте и Гренадинах в отсутствие доклада также было запланировано на пятьдесят шестую сессию. Однако 5 августа 2013 года эта страна представила свой объединенный четвертый-восьмой периодический доклад, и соответственно рассмотрение было перенесено на шестьдесят первую сессию, с тем чтобы можно было сделать перевод доклада и чтобы предсессионная рабочая группа подготовила новый и/или обновленный перечень вопросов.

Процедуры последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями

19. Комитет рассмотрел доклады о последующей деятельности следующих государств-участников:

Бутан	(CEDAW/C/BTN/CO/7/Add.1)
Израиль	(CEDAW/C/ISR/CO/4/Add.1)
Малави	(CEDAW/C/MWI/CO/6/Add.1)
Узбекистан	(CEDAW/C/UZB/CO/4/Add.1)

Доклады о последующей деятельности государств-участников и ответы Комитета размещены на веб-сайте Системы официальной документации (<http://documents.un.org>) с указанием условных обозначений документов, которые приведены выше.

20. Комитет также направил первые напоминания следующим государствам-участникам, которые задержали представление докладов о последующей деятельности: Коста-Рике, Джибути, Замбии, Непалу, Республике Корея, Сингапуру и Эфиопии.

21. Комитет направил напоминание о представлении дополнительной информации Фиджи.

22. Представители Гаити, Лаосской Народно-Демократической Республики, Объединенных Арабских Эмиратов и Панама, которые не представили своих докладов о последующей деятельности, несмотря на напоминания, направленные Комитетом, были приглашены на совещание.

23. В ходе этой сессии члены Комитета встретились с представителями Объединенных Арабских Эмиратов и Панама и получили доклад о последующей деятельности Лаосской Народно-Демократической Республики.

Оценка процедуры последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями

24. Комитет утвердил оценку процедуры последующей деятельности (см. приложение VI к части второй настоящего доклада), представленную Докладчиком по последующей деятельности в соответствии с решением, принятым на пятидесятой сессии в октябре 2011 года. В этой оценке Докладчик по последующей деятельности отметил, что процедура последующей деятельности выполняет установленные для нее функции одного из инструментов осуществления Конвенции. Докладчик по последующей деятельности рекомендовал продолжать процедуру последующей деятельности в соответствии со статьей 18 Конвенции и провести следующий процесс оценки на шестьдесят пятой сессии Комитета, которая состоится в октябре 2016 года.

Назначение нового докладчика по последующей деятельности и заместителя докладчика

25. Сроки действия полномочий Барбары Бэйли в качестве Докладчика по последующей деятельности и Йоко Хаяси в качестве заместителя Докладчика истекали 31 декабря 2013 года. В связи с другими обязанностями в рамках Комитета г-жа Хаяси не могла сменить г-жу Бэйли в качестве Докладчика по последующей деятельности. В этой связи Комитет принял решение продлить

срок полномочий г-жи Бейли в качестве Докладчика по последующей деятельности в целях обеспечения преемственности и назначить на должность заместителя Докладчика Цзоу Сяоцяо на период в один год до 31 декабря 2014 года.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

26. Статьей 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусмотрено, что Комитет включает в свой ежегодный доклад краткий отчет о своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

27. Комитет обсудил деятельность, осуществляемую в соответствии с Факультативным протоколом, 11, 14 и 18 октября 2013 года.

28. Комитет одобрил доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом о работе ее двадцать седьмой сессии (см. приложение IX к части второй настоящего доклада).

29. Комитет принял окончательные решения в отношении двух индивидуальных сообщений, представленных в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола. Комитет принял решения о неприемлемости в отношении сообщений № 29/2011 (*М.С. против Испании*) и № 44/2012 (*М.А.А. против Дании*) на основе консенсуса. Решения размещены на веб-сайте Системы официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) с указанием условных обозначений документов [CEDAW/C/56/D/29/2011](#) и [CEDAW/C/56/D/44/2012](#), соответственно.

B. Последующая деятельность в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям

30. Очередной доклад о последующей деятельности в течение отчетного периода подготовлен не был. Однако Комитет был проинформирован о том, что в ходе своей двадцать седьмой сессии Рабочая группа обсудила последующую ситуацию по каждому делу, по которому продолжался последующий диалог, и что она пришла к согласию относительно решений, которые следует принять. Поэтому Рабочая группа просила организовать встречи с постоянными представительствами Бразилии и Филиппин для обсуждения вопросов, касающихся последующей деятельности. Комитет не принял решения прекратить последующий диалог ни по одному из дел, рассматриваемых в настоящее время в рамках процедуры последующей деятельности. Из девяти дел, которые в настоящее время находятся на последующем рассмотрении, одно касается Беларуси, одно — Бразилии, три — Болгарии², одно — Канады, одно — Перу, одно — Филиппин и одно — Турции.

² Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом провела встречу с представителями Постоянного представительства Болгарии при Организации Объединенных Наций в Женеве и обсудила вопросы последующей деятельности,

С. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

31. Комитет был проинформирован о положении дел в отношении всех еще не рассмотренных сообщений и незавершенных разбирательств в рамках процедуры расследования.
32. В отношении запроса № 2010/1 назначенные для его рассмотрения эксперты провели совещание с постоянным представителем соответствующего государства.
33. Комитет заслушал брифинг экспертов, назначенных для рассмотрения запроса № 2011/1 по результатам предпринятого ими посещения территории соответствующего государства-участника.
34. В отношении сообщений №№ 2011/2 и 2013/1 Комитет постановил обратиться к соответствующим государствам-участникам с просьбой представить замечания в связи с информацией, полученной Комитетом в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола.
35. Комитет получил одно дополнительное сообщение в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, которое было зарегистрировано как сообщение № 2013/2.

касающиеся принятых мер по практической реализации сформулированных Комитетом мнений по трем делам. Присутствовавшие на встрече члены Рабочей группы охарактеризовали ее как вселяющую оптимизм. К государству-участнику была обращена просьба представить обновленную информацию по трем делам, рассматриваемым в рамках процедуры последующей деятельности. Представители государства-участника сообщили Рабочей группе о важных событиях, касающихся создания национального координационного органа, уполномоченного, в частности, рассматривать индивидуальные сообщения, представляемые договорным органам, в том числе в отношении последующей деятельности в связи с мнениями договорных органов по индивидуальным сообщениям.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности работы Комитета

36. На своей пятьдесят шестой сессии Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня о путях и средствах повышения оперативности работы Комитета.

Решения, принятые Комитетом по пункту 7 повестки дня

Совершенствование методов работы Комитета

37. Секретариат проинформировал Комитет о ходе осуществления в Генеральной Ассамблее межправительственного процесса, направленного на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека (резолюция [66/254](#) Генеральной Ассамблеи), в частности о докладе сокоординаторов открытого межправительственного процесса о том, как укрепить и повысить эффективность функционирования системы договорных органов по правам человека ([A/67/995](#)), и о резолюции [68/2](#) Генеральной Ассамблеи, в которой предусматривается продление межправительственного процесса до первой половины февраля 2014 года и содержится просьба к Генеральному секретарю представить к 15 ноября 2013 года всеобъемлющую и детализированную смету расходов, опираясь при этом на доклад сокоординаторов, но не ограничиваясь им.

38. 14 октября 2013 года Председатель Николь Амелин проинформировала Комитет о том, что 11 октября 2013 года в Нью-Йорке ею был представлен доклад Комитета о работе его пятьдесят второй, пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессий Третьему комитету Генеральной Ассамблеи.

Сроки проведения будущих сессий Комитета

39. В соответствии с расписанием конференций утвержден следующий график проведения Комитетом пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессий и связанных с ними заседаний:

Пятьдесят седьмая сессия (Женева)

- a) двадцать восьмая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: 4–7 февраля 2014 года;
- b) пятьдесят седьмая сессия: 10–28 февраля 2014 года;
- c) предсессионная рабочая группа для пятьдесят девятой сессии: 3–7 марта 2014 года;

Пятьдесят восьмая сессия (Женева)

- d) двадцать девятая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: 25–27 июня 2014 года;
- e) пятьдесят восьмая сессия: 30 июня — 18 июля 2014 года;
- f) предсессионная рабочая группа для шестидесятой сессии: 21–25 июля 2014 года.

Доклады, подлежащие рассмотрению на будущих сессиях Комитета

40. Комитет подтвердил, что он рассмотрит на своих пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессиях доклады нижеперечисленных государств-участников.

Пятьдесят седьмая сессия:

Бахрейн
Камерун
Финляндия
Ирак
Казахстан
Катар
Сьерра-Леоне

Следует отметить, что рассмотрение вопроса о Сенегале в отсутствие доклада также было запланировано на пятьдесят седьмую сессию. Сенегал представил свой объединенный третий-седьмой периодический доклад 31 июля 2013 года, и соответственно рассмотрение было перенесено на шестьдесят первую сессию, с тем чтобы можно было сделать перевод доклада и чтобы предсессионная рабочая группа подготовила перечень вопросов.

Пятьдесят восьмая сессия:

Центральноафриканская Республика
Грузия
Индия
Литва
Мавритания
Перу
Свазиленд
Сирийская Арабская Республика

Следует отметить, что рассмотрение вопроса о Центральноафриканской Республике изначально планировалось на пятьдесят третью сессию. Однако эта страна представила свой объединенный первоначальный пятый доклад 26 июня 2012 года, и соответственно рассмотрение было перенесено на пятьдесят восьмую сессию, с тем чтобы можно было сделать перевод доклада и чтобы предсессионная рабочая группа подготовила новый и/или обновленный перечень вопросов.

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

41. На своей пятьдесят шестой сессии Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции.

Решения, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Совместная общая рекомендация/замечание по вредной практике

42. Рабочая группа проводила заседания во время сессии. 6 октября 2013 года совместная рабочая группа Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка провела неофициальное заседание в целях завершения работы над проектом общей рекомендации/замечания по вредной практике.

Общая рекомендация, касающаяся положения женщин в конфликтных и постконфликтных ситуациях

43. Рабочая группа проводила заседания во время сессии.

44. 18 октября 2013 года Комитет принял общую рекомендацию № 30, касающуюся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях³, единогласно путем поименного голосования⁴ в соответствии с пунктом 2 правила 31, пунктом 2 правила 32 и правилом 34 правил процедуры Комитета. Одна из членов⁵ представила заявление, объясняющее ее позицию при голосовании (см. приложение II к части второй настоящего доклада).

45. В соответствии с пунктом 2 правила 31, правилами 34 и 37 правил процедуры Комитета по вопросу о внесении изменения в пункт 57(b) общей рекомендации № 30 было проведено поименное голосование, поскольку невозможно было достичь консенсуса. Из 19 присутствовавших членов 15⁶ проголосовали за включение «... девочек, ... женщин, возглавляющих домашние хозяйства, беременных женщин, женщин, живущих с ВИЧ/СПИДом, ... женщин коренных народов, женщин, принадлежащих к этническим, национальным, сексуальным и религиозным меньшинствам и женщин-правозащитниц» в перечень групп

³ Текст общей рекомендации № 30 размещен на веб-сайте Системы официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) с указанием условного обозначения документа CEDAW/C/GC/30.

⁴ Из 18 присутствовавших членов 16 проголосовали за (Нур аль-Джихани, Николь Амелин, Барбара Бэйли, Олинда Барейро-Бобадилья, Хилари Гбедемах, Нала Хайдар, Руфь Гальперин-Каддари, Йоко Хаяси, Даля Лейнарте, Виолета Нойбауэр, Теодора Оби Нванкво, Прамила Паттен, Силвия Пиментел, Мария-Элена Пиреш, Бьянкамария Померанци и Патриция Шульц) и двое воздержались (Наила Габр и Исмаат Джахан). В соответствии с пунктом 2 правила 32 правил процедуры Комитета двое членов, воздержавшихся от голосования, считаются не голосовавшими.

⁵ Наила Габр.

⁶ Николь Амелин, Барбара Бэйли, Олинда Барейро-Бобадилья, Хилари Гбедемах, Нала Хайдар, Руфь Гальперин-Каддари, Йоко Хаяси, Даля Лейнарте, Виолета Нойбауэр, Теодора Оби Нванкво, Прамила Паттен, Силвия Пиментел, Мария-Элена Пиреш, Бьянкамария Померанци и Патриция Шульц.

внутренне перемещенных женщин и беженок, подвергающихся разнообразным взаимосвязанным формам дискриминации. Трое⁷ членов проголосовали против, а один⁸ воздержался. Трое⁹ членов представили заявления, объясняющие их позицию при голосовании (см. приложения III, IV и V к части второй настоящего доклада).

46. Пункт 57(b) с поправками был принят в соответствии с пунктом 2 правила 31 и правилом 37 процедуры Комитета. Из 19 присутствовавших членов 15 проголосовали за, трое — против и один воздержался.

Общая рекомендация по доступу к правосудию

47. Рабочая группа проводила заседания во время сессии.

Рабочая группа по гендерным аспектам статуса беженца, убежища и безгражданства

48. Рабочая группа проводила заседания во время сессии. 11 октября 2013 года Комитет провел обсуждение проекта общей рекомендации по гендерным аспектам статуса беженца, убежища и безгражданства в присутствии двух представителей УВКБ.

Рабочая группа по сельским женщинам

49. Рабочая группа проводила свои заседания во время сессии.

50. 7 октября 2013 года Комитет провел продолжавшуюся половину дня общую дискуссию по вопросу о сельских женщинах в рамках первого этапа разработки общей рекомендации по этой теме. Дискуссию открыла Председатель Комитета Николь Амелин, после чего со вступительными заявлениями выступили Элизабет Расмуссон, помощник Директора-исполнителя Всемирной продовольственной программы по вопросам партнерств и услуг в области управления (также представляющая ФАО, МФСР и Структуру «ООН-женщины» в качестве соорганизаторов), и Ибрахим Салама, Директор Отдела договоров по правам человека УВКПЧ. Будущую общую рекомендацию по вопросу о сельских женщинах представила Председатель Рабочей группы по сельским женщинам Наила Габр. Правовые, социально-экономические и прочие барьеры, препятствующие полной реализации прав сельских женщин, рассмотрели пятеро нижеперечисленных основных докладчиков: член Рабочей группы по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике Эмна Ауидж; Специальный докладчик по вопросу о праве на питание Оливье Дешуттер; Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарии Катарина де Альбукерке; Исполнительный содиректор Глобальной инициативы в защиту экономических, социальных и культурных прав Майра Гомес; и представитель низовой организации «Грутс Кения» Виолет Шивутсе. После выступлений основных ораторов с устными заявлениями выступили представители следующих государств-участников: Австралии, Испании, Кубы, Бразилии, Венесуэлы, Сирийской Арабской Республики и Таиланда. С заявлениями также выступили представители четырех ор-

⁷ Нур аль-Джихани, Наила Габр и Исмаат Джахан.

⁸ Сяоцяо Цзоу.

⁹ Нур аль-Джихани, Наила Габр и Исмаат Джахан.

ганов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций — ФАО, МФСР, МОТ и ЮНЭЙДС — и девяти организаций гражданского общества (Арундхати Бхаттачарья, Индия; ассоциация «Коллектив женщин за право», Колумбия; КЭР интернэшнл; Центр за репродуктивные права; Народный научно-исследовательский и образовательный центр Колумбии; «Сеть первоочередной информации и мер в области продовольствия» (ФИАН); Международный союз инвалидов; организация «Ландеса» и Международная ассоциация сороптимисток). В общей дискуссии приняли участие представители 30 государств-участников: Австралии, Алжира, Бенина, Бразилии, Буркина-Фасо, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гватемалы, Германии, Египта, Израиля, Индонезии, Испании, Йемена, Канады, Кубы, Панамы, Парагвая, Руанды, Святого Престола, Сирийской Арабской Республики, Словении, Таиланда, Туниса, Турции, Уругвая, Хорватии, Швейцарии, Шри-Ланки, Эквадора и Эфиопии.

Рабочая группа по вопросам гендерного равенства в контексте изменения климата и стихийных бедствий

51. Рабочая группа проводила заседания во время сессии.

Рабочая группа по вопросу о праве на образование

52. Рабочая группа проводила заседания во время сессии.

Рабочая группа по методам работы

53. Рабочая группа проводила заседания во время сессии.

Рабочая группа Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/Межпарламентского союза

54. Рабочая группа проводила заседания во время сессии. 7 октября 2013 года Комитет провел закрытое совещание с делегацией парламентариев Межпарламентского союза высокого уровня в целях обсуждения возможных путей сотрудничества между Комитетом и национальными парламентариями.

Рабочая группа Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/Структуры «ООН-женщины»

55. Рабочая группа провела заседания во время сессии.

Рабочая группа Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/Комитета по правам человека

56. Рабочая группа проводила заседания во время сессии.

Координаторы по вопросам сексуальных и репродуктивных прав

57. Координатор и заместители координаторов проводили заседания во время сессии.

Глава VIII

Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии

58. 18 октября 2013 года Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии и утвердил следующую предварительную повестку дня этой сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями, содержащимися в докладах, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статей 21 и 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Предварительная повестка дня пятьдесят восьмой сессии Комитета.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят седьмой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

59. 18 октября 2013 года Комитет рассмотрел проект доклада о работе своей пятьдесят шестой сессии и добавления к нему и утвердил текст доклада с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Решение 56/IV

Решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о продолжении Интернет-трансляций

Принято 18 октября 2013 года

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин ссылается на решение, принятое на его пятьдесят четвертой сессии, об открытой трансляции в Интернете своих дискуссий с государствами-участниками в течение экспериментального периода, охватывающего его пятьдесят пятую и пятьдесят шестую сессии, и о проведении оценки на пятьдесят шестой сессии в целях принятия решения о целесообразности продолжения этих Интернет-трансляций.

Комитет отмечает, что Международный комитет действий в защиту прав женщин в Азиатско-Тихоокеанском регионе обеспечивает трансляцию открытых заседаний Комитета бесплатно на сайте Интернет-трансляций договорных органов Организации Объединенных Наций в разделе коалиции НПО (www.treatybodywebcast.org), а также трансляцию архивных записей.

Комитет выражает признательность за услуги, предоставляемые МКДПЖ-АТ и коалицией НПО, а также благодарит за ресурсы, затраченные ими для обеспечения этих услуг.

Комитет также выражает надежду на то, что в ближайшем будущем можно будет обеспечить Интернет-трансляции с субтитрами.

Он считает, что Интернет-трансляция открытых заседаний:

- повышает степень осведомленности общественности о Конвенции и о работе Комитета и их значимость
- повышает транспарентность работы Комитета, позволяет государствам-участникам и неправительственным организациям заранее подготовиться для диалога с Комитетом без необходимости совершать поездки для участия в сессиях Комитета до запланированного диалога
- повышает степень ответственности в рамках подготовки отчетности и способствует выполнению рекомендаций Комитета
- не имеет негативных последствий для работы Комитета и его конструктивного диалога с государствами-участниками.

Решение

Комитет постановил продлить практику открытых Интернет-трансляций своих дискуссий с государствами-участниками и других открытых заседаний после окончания испытательного периода, указанного в решении 54/7, на неопределенный срок, пока он не примет иного решения.

18 октября 2013 года

Приложение II

Заявление Наилы Габр по мотивам голосования после голосования по общей рекомендации № 30 (2013), касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях

«Я воздержалась, поскольку некоторые части данной общей рекомендации не отражают приоритетные потребности ряда категорий женщин, находящихся в неблагоприятном положении (сельских женщин, представительниц коренных народов и пожилых женщин)».

18 октября 2013 года

Приложение III

Заявление Нур Аль-Джихани по мотивам голосования после голосования по поправке к пункту 57(b) общей рекомендации № 30 (2013), касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях

«Я голосовала против этого пункта, поскольку обеспокоена тем, что Комитет ослабляет свой правовой статус, утверждая длинные малопонятные перечни, которые, в конечном итоге, отвлекают внимание от проблем тех самых категорий женщин, находящихся в уязвимом положении, которые Комитет намерен защищать».

18 октября 2013 года

Приложение IV

Заявление Наилы Габр по мотивам голосования после голосования по поправке к пункту 57(b) общей рекомендации № 30 (2013), касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях

«Я голосовала против длинного перечня после слов „в том числе“, поскольку этот перечень отвлекает внимание от главных категорий пострадавших женщин, которые оказываются в положении вынужденных переселенцев. По этой причине я поддерживала первоначальную формулировку: „учитывать конкретные риски и потребности различных групп женщин, оказавшихся в положении внутренне перемещенных лиц и беженцев и подвергающихся разнообразным взаимосвязанным формам дискриминации, таких как сельские женщины, пожилые женщины, вдовы и женщины-инвалиды“».

18 октября 2013 года

Приложение V

Заявление Исмат Джахан по мотивам голосования после голосования по поправке к пункту 57(b) общей рекомендации № 30 (2013), касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях

«Я испытываю большое сожаление, будучи вынуждена высказаться против части этой поправки, поскольку ранее я имела отношение к подготовке проекта этой общей рекомендации в качестве члена Рабочей группы.

Я считаю, что часть поправок, представленных на более позднем этапе, противоречит самой цели этого подпункта в его изначальном виде, предполагающем сфокусированность непосредственно на конкретных потребностях значительного большинства женщин, требующих особого внимания с учетом степени, масштабов и сложности проблем, с которыми они сталкиваются, оказываясь в положении беженцев или перемещенных лиц.

Поправки ослабляют и нивелируют акцент на этой категории женщин. Поэтому я была вынуждена голосовать против.

Я бы хотела, чтобы мои разъяснения были отражены в докладе Комитета, и прошу сделать сноску к данному пункту общей рекомендации, указывающую на то, что этот пункт был принят путем голосования.

Благодарю вас».

18 октября 2013 года

Приложение VI

Оценка процедуры последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями

Оценка процедуры последующей деятельности в соответствии со статьями 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Процедура последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями

На своей сорок первой сессии, проходившей в июле 2008 года, Комитет постановил ввести в действие процедуру последующей деятельности, в соответствии с которой государству-участнику предлагается отчитываться о последующей деятельности в связи с выполнением рекомендаций, указанных Комитетом в качестве вопросов для последующей деятельности. Эта просьба, основанная на пункте 1(b) статьи 18 Конвенции, содержит в себе призыв к государствам-участникам представлять необходимую информацию Комитету в течение одного-двух лет в зависимости от срочности ситуации.

На своей сорок четвертой сессии, проходившей в июле-августе 2009 года, Комитет постановил, что каждому государству-участнику будет предложено принимать последующие меры по не более чем двум рекомендациям и что соответствующий ответ государства-участника будет обнародован. На своей пятьдесят третьей сессии Комитет согласился с предложением Докладчика по последующей деятельности о том, что, в случае если соответствующие рекомендации слишком многословны, в качестве вопросов для последующей деятельности следует выбирать ограниченное количество подпунктов.

На своей сорок пятой сессии, проходившей в январе-феврале 2010 года, Комитет постановил утвердить методологию оценки докладов государств-участников, получаемых в рамках процедуры последующей деятельности. Он пересмотрел эту методологию на своей пятьдесят четвертой сессии в феврале 2013 года.

Выбор рекомендаций в качестве вопросов для последующей деятельности осуществляется на основании следующего критерия: проблемы, в связи с которыми предлагается принять меры в краткосрочной перспективе, должны представлять собой существенное препятствие для реализации женщинами своих прав человека и в этой связи являться существенным препятствием для осуществления Конвенции в целом.

По получении доклада о последующей деятельности Комитет, на основании рекомендации соответствующего странового докладчика или других членов Комитета, изучает полученные ответы на предмет определения того, были ли вопросы, по которым Комитет поручил предпринять последующие действия, должным образом решены соответствующим государством-участником и/или необходимо ли представить дополнительную информацию сообразно следующим категориям: «выполнено», «выполнено частично», «не выполнено» и «отсутствие достаточной информации для проведения оценки».

Комитет основывает свою оценку на предварительном анализе, представленном Докладчиком по последующей деятельности, заместителем докладчика и членом Комитета, который выступал в качестве странового докладчика, когда государство-участник представило свой периодический доклад. В отсутствие странового докладчика в его качестве на добровольных началах предлагается выступить другому члену Комитета.

После этого Докладчик по последующей деятельности препровождает оценку, подготовленную Комитетом, в письменном виде соответствующему государству-участнику. В этом документе Комитет просит государство-участник представить в течение одного года или, как вариант, в следующем периодическом докладе дополнительную информацию о дальнейших мерах, принятых во исполнение рекомендаций, которые были выполнены частично или не выполнены и/или в отношении которых это государство не представило достаточной информации.

На своей пятьдесят четвертой сессии, проходившей в феврале 2013 года, Комитет принял руководящие принципы в отношении информирования государств-участников, НПО и национальных учреждений по правам человека относительно порядка представления докладов о последующей деятельности и необходимой информации. Благодаря подготовке этих руководящих принципов государства-участники представили более сжатые и сфокусированные доклады о последующей деятельности, что облегчило процесс оценки осуществления соответствующих рекомендаций и позволило сократить расходы на техническое редактирование и письменный перевод.

Напоминания в случае отсутствия ответа

В отсутствие ответа со стороны государства-участника Докладчик по прошествии двух месяцев с даты, когда следовало представить запрошенную информацию, направляет первое напоминание и, если информация по-прежнему не предоставляется, по прошествии четырех месяцев направляет второе напоминание. Если запрошенная информация не поступила в течение шести месяцев после оговоренного срока, Докладчик направляет просьбу о проведении совещания с постоянным представительством соответствующего государства-участника для продолжения диалога по аспектам, о которых говорится в пунктах, касающихся последующей деятельности.

Докладчик по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями и заместитель докладчика

На своей сорок четвертой сессии, проходившей в июле-августе 2009 года, Комитет постановил назначить докладчиком по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями и заместителем докладчика Дубравку Шимонович и Барбару Бейли соответственно, а также определил их мандаты.

На своей сорок шестой сессии в июле 2010 года Комитет принял решение о продлении мандата Докладчика и ее заместителя до 31 декабря 2010 года. Комитет далее принял решение, что оба их мандата будут продлены на двухлетний срок, заканчивающийся 31 декабря 2012 года, и что мандат Докладчика и его или ее заместителя будет выдаваться на два года. В октябре 2011 года г-жа Шимонович приняла решение сложить с себя полномочия Докладчика по

последующей деятельности с 31 декабря 2011 года, и Комитет назначил г-жу Бейли Докладчиком, а г-жу Хаяси — заместителем.

Отчетность

На каждой сессии Комитета Докладчик по последующей деятельности сообщает о предпринятых или предлагаемых шагах. Кроме того, Комитет включает информацию о своей последующей деятельности в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее.

Транспарентность

Все доклады о последующей деятельности и оценочные письма Комитета, а также доклады неправительственных организаций о последующей деятельности, не являющиеся конфиденциальными, размещаются на открытом веб-сайте УВКПЧ в разделе, касающемся Комитета.

Оценка

Комитет на своей пятидесятой сессии в октябре 2011 года оценил опыт применения своей процедуры последующей деятельности. Он постановил, что процедуру последующей деятельности в связи с осуществлением положений Заключительных замечаний следует использовать и далее и что следующую оценку необходимо провести в октябре 2013 года.

Следующая оценка охватывает период с начала использования процедуры последующей деятельности (сорок первая сессия) до окончания пятьдесят пятой сессии:

1. Представление докладов о последующей деятельности

- С момента, когда была введена в действие процедура последующей деятельности, в период между сорок первой и сорок девятой сессиями было запрошено 73 доклада, которые следовало представить в период между сорок седьмой и пятьдесят пятой сессиями соответственно
- Было получено 45 из 73 запрошенных докладов (62 процента)
- НПО направили альтернативные сведения в отношении 13 из 45 докладов (29 процентов), полученных в рамках процедуры последующей деятельности; информацию о последующей деятельности представило одно национальное учреждение по правам человека
- Из 45 полученных докладов о последующей деятельности 9 (20 процентов) были получены вовремя, 13 (29 процентов) — менее чем с 6-месячной задержкой, 15 (33 процента) — с задержкой от шести месяцев до одного года и 8 (17 процентов) — с задержкой от одного до двух лет
- Комитет рассмотрел 41 (91 процент) из полученных 45 докладов о последующей деятельности, чтобы оценить, были ли выполнены соответствующие рекомендации. Остальные четыре доклада не были рассмотрены из-за того, что они все еще находятся на стадии перевода

- И наконец, если учесть только те доклады, по которым был полностью завершен цикл последующей деятельности (это предполагает выполнение всех запросов о представлении последующей информации, сделанных в период между сорок первой и сорок четвертой сессиями), можно отметить, что было получено 29 из 38 докладов (76 процентов), которые следовало представить в течение указанного периода

2. **Ход выполнения рекомендаций**

Применительно к степени осуществления рекомендаций Комитета государствами-участниками Комитет отметил, что:

- 19 процентов рекомендаций, выделенных в качестве вопросов для последующей деятельности, были выполнены
- 41 процент рекомендаций были выполнены частично
- 29 процентов рекомендаций не были выполнены
- В 11 процентах случаев Комитет счел, что он не получил достаточной информации для проведения оценки.

Рабочая нагрузка в рамках процедуры последующей деятельности значительна. В среднем, Докладчик по последующей деятельности и заместитель Докладчика каждую сессию рассматривали по семь докладов о последующей деятельности, а также направляли семь первых напоминаний, пять повторных напоминаний, два приглашения для проведения совещания и одно повторное приглашение для совещания.

Информация, содержащаяся в полученных докладах о последующей деятельности, свидетельствует о том, что процедура последующей деятельности соответствует своей заявленной цели, являясь инструментом осуществления Конвенции и, более конкретно, выделенных рекомендаций, изложенных в соответствующих заключительных замечаниях. Таким образом, процедура зарекомендовала себя в качестве эффективного средства, обеспечивающего представление отчетности в соответствии со статьей 18 Конвенции и позволяющего Комитету отслеживать успехи, достигнутые в период между циклами представления отчетности.

Рекомендации

Следующие рекомендации по итогам предыдущей оценки следует поддерживать:

1. процедуру последующей деятельности в соответствии со статьей 18 Конвенции в отношении выполнения положений заключительных замечаний следует использовать и далее;

2. следует сохранить двухлетний срок действия мандатов Докладчика по последующей деятельности и заместителя Докладчика, и всем членам Комитета следует на основе ротации принимать участие в оценке последующей деятельности. Кроме того, лучше всего было бы обеспечивать совпадение на один год сроков мандатов Докладчика по последующей деятельности и заместителя Докладчика, чтобы гарантировать непрерывность и последовательность в процессе вынесения оценок Комитетом;

3. Комитет должен сохранить новую методологию в отношении последующей деятельности, в рамках которой при оценке докладов о последующей деятельности используются такие категории, как «выполнено», «выполнено частично», «не выполнено» и «нет достаточной информации»;

4. Комитету следует сохранить руководящие принципы для государств-участников, неправительственных организаций и национальных учреждений по правам человека в отношении представления докладов о последующей деятельности и требуемой информации;

5. когда речь идет о государствах-участниках, переживающих конфликтную или постконфликтную ситуацию, следует применять индивидуальный подход к оценке последующей деятельности;

6. помимо того, что в рамках каждой сессии следует сохранить отдельный пункт повестки дня по последующей деятельности, следует выделить дополнительное время на рассмотрение этого пункта в ходе сессий Комитета, а также назначить одного сотрудника секретариата специально для обеспечения своевременной поддержки работы Докладчика по последующей деятельности и заместителя Докладчика как во время сессий, так и в межсессионный период;

7. следующую оценку процедуры последующей деятельности следует провести и вынести на обсуждение на шестьдесят пятой сессии в октябре 2016 года.

Приложение VII

Документы, находившиеся на рассмотрении Комитета на его пятьдесят шестой сессии

<i>Номер документа</i>	<i>Название или описание</i>
CEDAW/C/56/1	Предварительная повестка дня и аннотации
CEDAW/C/56/2	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/AND/2-3	Объединенные второй и третий периодические доклады Андорры
CEDAW/C/BEN/4	Четвертый периодический доклад Бенина
CEDAW/C/KHM/4-5	Объединенные четвертый и пятый периодические доклады Камбоджи
CEDAW/C/COL/7-8	Сводный доклад, объединяющий седьмой и восьмой периодические доклады Колумбии
CEDAW/C/MDA/4-5	Сводные четвертый и пятый периодические доклады Республики Молдова
CEDAW/C/SYC/1-5	Объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Сейшельских Островов
CEDAW/C/TJK/4-5	Объединенный четвертый и пятый периодические доклады Таджикистана

Приложение VIII

Членский состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по состоянию на 18 октября 2013 года

<i>Имя и фамилия</i>	<i>Страна гражданства</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Айше Фериде Аджар	Турция	2014 года
Нур аль-Джехани	Катар	2016 года
Николь Амелин	Франция	2016 года
Барбара Эвелин Бейли	Ямайка	2016 года
Олинда Барейро-Бобадилья	Парагвай	2014 года
Марьям Бельмихуб-Зердани	Алжир	2014 года
Никлас Брун	Финляндия	2016 года
Наила Мохамед Габр	Египет	2014 года
Хилари Гбедема	Гана	2016 года
Нала Хайдар	Ливан	2016 года
Руфь Гальперин-Каддари	Израиль	2014 года
Йоко Хаяси	Япония	2014 года
Исмат Джахан	Бангладеш	2014 года
Даля Лейнарте	Литва	2016 года
Виолета Нойбауэр	Словения	2014 года
Теодора Оби Нванкво	Нигерия	2016 года
Прамила Паттен	Маврикий	2014 года
Силвия Пиментел	Бразилия	2016 года
Мария Елена Лопиш ди Жезус Пиреш	Тимор-Лешти	2014 года
Бьянкамария Померанци	Италия	2016 года
Патриция Шульц	Швейцария	2014 года
Дубравка Шимонович	Хорватия	2014 года
Цзоу Сяоцяо	Китай	2016 года

Приложение IX

Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее двадцать седьмой сессии

1. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою двадцать седьмую сессию 24–27 сентября 2013 года в Женеве. В сессии принимали участие все члены (Олинда Барейро-Бобадилья, Никлас Брун, Йоко Хаяси, Прамила Паттен и Дубравка Шимонович).
2. В начале сессии Рабочая группа утвердила свою повестку дня, которая представлена в дополнении к настоящему докладу.
3. Затем Рабочая группа проанализировала обновленную информацию, представленную секретариатом по восьми новым сообщениям, полученным в период с 28 июня 2013 года по 20 сентября 2013 года.
4. Рабочая группа постановила назначить г-жу Шимонович докладчиком в связи с сообщением № 61/2013, касающимся Дании и зарегистрированным в межсессионный период. Затем Группа постановила зарегистрировать два новых сообщения, одно в отношении Аргентины (№ 62/2013) и одно в отношении Дании (№ 63/2013). В связи с сообщением № 62/2013 Рабочая группа назначила г-жу Барейро-Бобадилью докладчиком и постановила препроводить сообщение соответствующему государству-участнику. В связи с сообщением № 63/2013 Рабочая группа назначила докладчиком г-на Бруна и постановила принять решение по вопросу о временных мерах в ходе пятьдесят шестой сессии до препровождения этого сообщения соответствующему государству-участнику.
5. В отношении переписки, которая еще не была зарегистрирована, Рабочая группа отметила, что секретариат просил автора представить разъяснения в отношении сообщения, касавшегося Италии, и ожидает ее ответ. Что касается двух сообщений в отношении Аргентины и Франции, то Рабочая группа приняла решение не регистрировать эти дела. Она также не приняла сообщение в отношении Индии, которая не является участником Факультативного протокола.
6. Рабочая группа также обсудила четыре проекта рекомендаций. Она утвердила проекты рекомендаций относительно неприемлемости сообщений № 29/2011 в отношении Испании и № 39/2012 в отношении Нидерландов, причем обе рекомендации были приняты на основе консенсуса. Группа также утвердила проект рекомендации о неприемлемости/приемлемости сообщения № 44/2012, касающегося Дании. Следует отметить, что в связи с последним делом Рабочая группа обсудила вопрос о статусе «жертвы» применительно к мальчикам, выступающим в качестве авторов сообщений в делах, касающихся Факультативного протокола. Все три рекомендации будут переданы для рассмотрения в ходе пленарного заседания Комитета в рамках пятьдесят шестой сессии.

7. Рабочая группа также обсудила проекты мнений в отношении сообщения № 41/2012, касающегося Эквадора, и постановила обратиться к обеим сторонам в разбирательстве с просьбой представить разъяснения и дополнительную информацию, чтобы Группа могла принять полностью обоснованное решение.

8. В ходе сессии все члены Рабочей группы провели инвентаризацию всех судебных досье по сообщениям, которыми они занимаются в качестве докладчиков по делу. Рабочая группа затем проанализировала положение дел со всеми нерассмотренными сообщениями, зарегистрированными в связи с Факультативным протоколом, и провела обсуждение каждого из сообщений. В конце двадцать седьмой сессии Рабочей группы нерассмотренными оставались 29 дел, из которых три были приняты Рабочей группой на ее двадцать седьмой сессии и будут направлены Комитету на пленарном заседании.

9. Рабочая группа также приняла решение удовлетворить просьбы соответствующего государства-участника, адресованные Комитету, о принятии решения о приемлемости отдельно от рассмотрения существа дела (так называемые «раздельные запросы») в отношении двух сообщений, касающихся Дании (№ 50/2013 и № 56/2013).

10. Рабочая группа затем просила секретариат подготовить в приоритетном порядке проекты рекомендаций для следующей сессии с учетом итогов вышеупомянутых дискуссий. Таким образом, для своей двадцать восьмой сессии в феврале 2014 года Рабочая группа просила секретариат подготовить три или, если это будет возможно, четыре проекта рекомендаций, в том числе по сообщениям № 34/2011, № 36/2012 и № 37/2012 (раздельные запросы в отношении последних двух дел были удовлетворены в октябре 2012 года).

11. Рабочая группа обсудила последующую ситуацию по каждому из дел, в рамках которых ведется последующий диалог, и приняла решения о возможных действиях, которые будут вынесены на рассмотрение Комитета. Рабочая группа была также проинформирована секретариатом о совещании, которое по просьбе Комитета Йоко Хаяси, Дубравка Шимонович и Никлас Брун провели 26 сентября 2013 года с представителями Болгарии (один представитель Постоянного представительства этого государства-участника при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и руководитель Отдела по правам человека в составе Департамента по правам человека Министерства иностранных дел Болгарии)^a.

12. Рабочая группа постановила организовать в ходе пятьдесят шестой сессии совещание с постоянными представительствами Бразилии и Филиппин для об-

^a Члены Комитета отметили, что на сегодняшний день рекомендации Комитета в отношении двух дел, касающихся Болгарии (№ 20/2008 и № 31/2011), не были полностью выполнены и что уже прошел срок представления ответа о последующей деятельности в связи с третьим делом (№ 32/2011). Представители государства-участника представили информацию о текущих институциональных реформах и изменениях в связи с тремя делами, находящимися на последующем рассмотрении Комитетом, включая рассмотрение вопроса о выплате компенсации. Присутствовавшие на заседании члены Рабочей группы охарактеризовали его итоги как обнадеживающие. Государству-участнику было предложено представить обновленную информацию в отношении этих трех дел, включая информацию о Национальном координационном механизме (в отношении индивидуальных жалоб), до начала двадцать восьмой сессии Рабочей группы.

суждения вопросов последующей деятельности. Секретариату было предложено поделиться с Рабочей группой методологией, используемой другими договорными органами при оценке последующей деятельности в отношении рассматриваемых ими дел, а также тем, каким образом результаты таких оценок отражаются в их ежегодных докладах.

Решения, принятые на данной сессии

13. Рабочая группа постановила:

- a) представить на утверждение Комитета рекомендацию, поддержанную всеми членами Рабочей группы, в отношении неприемлемости сообщения № 29/2011, касающегося Испании;
- b) представить на утверждение Комитету рекомендацию, поддержанную всеми членами Рабочей группы, в отношении неприемлемости сообщения № 39/2012, касающегося Нидерландов;
- c) представить на утверждение Комитету рекомендацию в отношении сообщения № 44/2012, касающегося Дании, с двумя вариантами (приемлемое/неприемлемое);
- d) прекратить, по просьбе государства-участника и с согласия автора, рассмотрение сообщения № 42/2012, касающегося Нидерландов;
- e) просить секретариат подготовить проекты рекомендаций для двадцать восьмой сессии Рабочей группы относительно сообщения № 34/2012, касающегося Филиппин, сообщения № 36/2012, касающегося Нидерландов, и сообщения № 37/2011, касающегося Дании;
- f) удовлетворить отдельные запросы государства-участника в отношении сообщений № 50/2013 и № 56/2013, касающихся Дании;
- g) запросить дополнительную информацию от участников разбирательства в связи с сообщением № 41/2012, касающимся Эквадора;
- h) назначить Дубравку Шимонович докладчиком по делу в связи с сообщением № 61/2013, касающимся Дании;
- i) зарегистрировать одно новое сообщение, касающееся Аргентины, в качестве сообщения № 62/2013 и назначить Олинду Барейро-Бобадилью докладчиком по делу;
- j) зарегистрировать одно новое сообщение, касающееся Дании, в качестве сообщения № 63/2013 и назначить Никласа Бруна докладчиком по делу;
- k) обратиться к секретариату с просьбой продолжить загрузку на экстранет-сайт Факультативного протокола различных типов научной информации, перечисленных в записке секретариата, и по запросу предоставлять копии требуемых выдержек из упомянутых документов;
- l) просить секретариат подготовить информацию по процедуре последующей деятельности, в том числе подготовить резюме документов, представленных сторонами соответствующих разбирательств;

m) просить секретариат организовать встречу с представителями постоянных представительств Бразилии и Филиппин при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве для обсуждения последующей деятельности по индивидуальным делам.

14. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, постановила провести свою двадцать восьмую сессию 4–7 февраля 2014 года в Женеве.

Добавление

Повестка дня двадцать седьмой сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Обзор мер и мероприятий, осуществленных после проведения последней сессии.
3. Новые зарегистрированные сообщения и назначение докладчиков по делам.
4. Обсуждение дел, готовых к принятию.
5. Дела, подлежащие прекращению.
6. Обновленная информация по сообщениям (зарегистрированные дела).
7. Обновленная информация о последующей деятельности в связи с мнениями.
8. Обсуждение дел, готовых для принятия, и оценка их приоритетности.
9. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее двадцать седьмой сессии.

Часть третья
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин о работе его пятьдесят седьмой
сессии

10–28 февраля 2014 года

Глава I

Вопросы, доведенные до сведения государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Решения

Решение 57/I

26 февраля 2014 года Комитет принял заявление по вопросу о повестке дня в области развития на период после 2015 года и ликвидации дискриминации в отношении женщин. (См. приложение I к части третьей настоящего доклада.)

Решение 57/II

26 февраля 2014 года Комитет принял заявление по вопросу о сексуальном и репродуктивном здоровье и правах. (См. приложение II к части третьей настоящего доклада.)

Решение 57/III

28 февраля 2014 года Комитет постановил поручить рабочей группе по методам работы проанализировать с помощью секретариата правила процедуры Комитета с целью предложить поправки к этим правилам, в тех случаях, когда это необходимо, для включения в правила процедуры: а) недавних решений Комитета о методах своей работы; б) новых положений о применении Аддис-Абебских руководящих принципов в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека («Аддис-Абебские принципы») ([A/67/222](#), приложение I); и с) итогов межправительственного процесса по укреплению и повышению эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека (резолюция Генеральной Ассамблеи).

Решение 57/IV

Комитет утвердил следующий членский состав предсессионной рабочей группы для пятидесят девятой сессии: Фериде Аджар, Барбара Бейли, Исмаат Джахан, Даля Лейнарте и Прамила Паттен.

Решение 57/V

28 февраля 2014 года Комитет постановил просить Верховного комиссара по правам человека поручить Секции по вопросам рассмотрения жалоб и проведения расследований обслуживать работу Комитета в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола (процедура расследований), а также предоставить Секции по вопросам рассмотрения жалоб и проведения расследований необходимые дополнительные людские и финансовые ресурсы. (См. приложение III к части третьей настоящего доклада.)

Решение 57/VI

Комитет назначил Никласа Бруна Председателем и Налу Хайдар заместителем Председателя целевой группы по расследованиям и постановил расширить состав целевой группы, включив в него Наилу Габр в дополнение к действующим членам: Олинде Барейро-Бобадилья, Никласу Бруну (Председатель), Барбаре Бейли, Нале Хайдар (заместитель Председателя), Руфи Гальперин-Каддари, Виолете Нойбауэр, Прамиле Паттен, Патриции Шульц и Дубравке Шимонович.

Решение 57/VII

Комитет постановил создать целевую группу по вопросу о положении женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях под председательством г-жи Паттен и в составе г-жи Амелин, г-жи Барейро-Бобадилья, г-на Бруна, г-жи Хайдар, г-жи Джахан, г-жи Нванко, г-жи Пиреш и г-жи Померанци.

Решение 57/VIII

В состав рабочей группы по гендерным аспектам статуса беженца, убежища и безгражданства была включена Нала Хайдар в дополнение к действующим членам: Фериде Аджар, Марьям Бельмихуб-Зердани, Никласу Бруну, Исмат Джахан, Йоко Хаяси, Патриции Шульц и Дубравке Шимонович (Председатель).

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства — участники Конвенции и Факультативного протокола

1. По состоянию на 28 февраля 2014 года — дату закрытия пятьдесят седьмой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин — насчитывалось 187 государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 1 марта 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенции она вступила в силу 3 сентября 1981 года. Кроме того, 68 государств-участников приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающемуся сроков проведения заседаний Комитета. Согласно положениям Конвенции, для вступления данной поправки в силу она должна быть принята в общей сложности 125 государствами — участниками Конвенции.

2. На ту же дату насчитывалось 104 государства — участника Факультативного протокола к Конвенции², который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативного протокола он вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Ознакомиться с обновленной информацией о Конвенции, поправке к Конвенции и Факультативном протоколе к Конвенции, а также со списком государств, подписавших Конвенцию и являющихся ее участниками, и с текстами деклараций, оговорок, возражений и другой соответствующей информацией можно на веб-сайте «Собрание договоров Организации Объединенных Наций» (<http://treaties.un.org>), который обслуживает Договорная секция Управления по правовым вопросам, выполняющая депозитарные функции Генерального секретаря.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою пятьдесят седьмую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 10–28 февраля 2014 года. Комитет провел 17 пленарных заседаний, а также 13 заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Список документов, которые имелись в распоряжении Комитета, приведен в приложении IV к части третьей настоящего доклада.

5. Сессия была открыта заместителем Председателя Комитета Прамилой Паттен 10 февраля 2014 года на его 1185-м заседании.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

² Там же, vol. 2131, No. 20378.

С. Утверждение повестки дня

6. Комитет утвердил предварительную повестку дня ([CEDAW/C/57/1](#)) на своем 1185-м заседании.

Д. Доклад предсессионной рабочей группы

7. Доклад предсессионной рабочей группы ([CEDAW/PSWG/51/1](#)), которая провела свои заседания 29 июля — 2 августа 2014 года, был представлен Прамилой Паттен на 1185-м заседании.

Е. Организация работы

8. 10 и 17 февраля 2014 года Комитет провел закрытые заседания с представителями специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных организаций, в ходе которых этими органами были представлены данные по конкретным странам и информация об усилиях, прилагаемых ими в поддержку осуществления Конвенции.

9. 10 и 17 февраля 2014 года Комитет провел неофициальные открытые заседания с представителями неправительственных организаций и национальных правозащитных учреждений, которые представили информацию об осуществлении Конвенции в государствах-участниках, рассмотренную Комитетом на его пятьдесят седьмой сессии.

10. 17 февраля 2014 года Комитет заслушал краткую информацию представителей Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) о пересмотренных рекомендациях ВОЗ по вопросам политики и практики в отношении безопасных аборт.

11. 27 февраля 2014 года Комитет провел встречу с руководителем секции по правам женщин и гендерным вопросам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Вероникой Бирга, которая кратко проинформировала Комитет об учете прав женщин в стратегическом плане УВКПЧ на период 2014–2017 годов и о ведущемся исследовании вопроса гендерных стереотипов.

Е. Членский состав Комитета

12. В работе пятьдесят седьмой сессии приняли участие все члены, кроме Нур аль-Джихани и Марьям Бельмихуб-Зердани. Фериде Аджар не присутствовала на сессии 10 и 11 февраля 2014 года. Николь Амелин не смогла принять участие в работе сессии 10, 11 и 17 февраля 2014 года. Никлас Брун не присутствовал на сессии 13 февраля 2014 года. Руфь Гальперин-Каддари отсутствовала с 10 по 14 февраля, а также 21 и 28 февраля 2014 года. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий содержится в приложении VIII к части второй настоящего доклада.

Глава III

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиями Комитета

13. На 1185-м заседании заместитель Председателя Прамила Паттен представила доклад Председателя Николь Амелин о деятельности, осуществленной Председателем после пятьдесят шестой сессии Комитета.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

14. На своей пятьдесят седьмой сессии Комитет рассмотрел доклады семи государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: третий периодический доклад Бахрейна; объединенные четвертый и пятый периодические доклады Камеруна; седьмой периодический доклад Финляндии; объединенные четвертый, пятый и шестой периодические доклады Ирака; объединенные третий и четвертый периодические доклады Казахстана; первоначальный доклад Катара; и шестой периодический доклад Сьерра-Леоне.

15. Комитет утвердил заключительные замечания по каждому рассмотренному докладу. Заключительные замечания размещены на веб-сайте Системы официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>) с указанием условных обозначений документов, которые приведены ниже:

Бахрейн	(CEDAW/C/BHR/CO/3)
Камерун	(CEDAW/C/CMR/CO/4-5)
Финляндия	(CEDAW/C/FIN/CO/7)
Ирак	(CEDAW/C/IRQ/CO/4-6)
Казахстан	(CEDAW/C/KAZ/CO/3-4)
Катар	(CEDAW/C/QAT/CO/1)
Сьерра-Леоне	(CEDAW/C/SLE/CO/6)

16. Следует отметить, что рассмотрение вопроса о Сенегале в отсутствие доклада также было запланировано на пятьдесят седьмую сессию. Однако Сенегал представил свои объединенные с третьего по седьмой периодические доклады 31 июля 2013 года, и таким образом рассмотрение было перенесено на шестьдесят первую сессию, с тем чтобы можно было сделать перевод доклада и чтобы предсессионная рабочая группа подготовила обновленный перечень вопросов.

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями

17. Комитет рассмотрел доклады о последующей деятельности следующих государств-участников:

Бангладеш	(CEDAW/C/BGD/CO/7/Add.1)
Италия	(CEDAW/C/ITA/CO/6/Add.1)
Лесото	(CEDAW/C/LSO/CO/1-4/Add.1)
Шри-Ланка	(CEDAW/C/LKA/CO/7/Add.1)

18. Комитет также рассмотрел дополнительную информацию, представленную Мьянмой ([CEDAW/C/MMR/CO/3/Add.4](#)).
19. Комитет направил первые напоминания следующим государствам-участникам, которые задержали представление докладов о последующей деятельности: Чаду, Кот-д'Ивуару, Кувейту, Черногории и Оману.
20. Комитет направил повторные напоминания следующим государствам-участникам, которые задержали представление докладов о последующей деятельности: Буркина-Фасо, Кении, Мальте, Южной Африке и Уганде.
21. Комитет направил напоминание Объединенной Республике Танзания о представлении дополнительной информации, которая не была представлена вовремя.
22. Докладчик по последующей деятельности и его заместитель встретились с представителями Ливии, доклад которой о последующей деятельности был просрочен.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

23. Статьей 12 Факультативного протокола к Конвенции предусмотрено, что Комитет включает в свой ежегодный доклад, в соответствии со статьей 21 Конвенции, краткий отчет о своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

24. Комитет обсудил деятельность, осуществляемую в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола, 17 и 24 февраля 2014 года. Он одобрил доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом о работе ее двадцать восьмой сессии (см. приложение IV).

25. Комитет принял окончательные решения в связи с тремя индивидуальными сообщениями, представленными в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола. Комитет утвердил мнения, устанавливающие нарушения по сообщениям № 34/2011 (*Р. П. Б. против Филиппин*) и № 36/2012 (*Де Блок и др. против Нидерландов*), а также решение о неприемлемости в отношении сообщения № 39/2012 (*Н. против Нидерландов*). Все решения были приняты на основе консенсуса. Комитет также постановил прекратить рассмотрение одного сообщения (№ 41/2012), касающегося Эквадора. Текст этих мнений и решения можно получить через Систему официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>) с указанием условных обозначений [CEDAW/C/57/D/34/2011](#), [CEDAW/C/57/D/36/2012](#) и [CEDAW/C/57/D/39/2012](#), соответственно.

B. Последующая деятельность в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям

26. В течение отчетного периода доклад о последующей деятельности не представлялся, однако Комитет был проинформирован о том, что Рабочая группа на своей двадцать восьмой сессии обсуждала последующую ситуацию по каждому делу, по которому ведется диалог о последующей деятельности, и принимала решения относительно действий, которые следует предпринять. Комитет решил не прекращать диалог о последующей деятельности ни по одному из дел, которые в настоящее время находятся на последующем рассмотрении. Из 11 дел, рассматриваемых в настоящее время в рамках процедуры последующей деятельности, 1 дело касается Беларуси, 1 — Бразилии, 3 — Болгарии, 1 — Канады, 1 — Перу, 1 — Филиппин и 1 — Турции¹; и в отношении

¹ В ходе пятьдесят седьмой сессии Председатель Рабочей группы Комитета по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом Йоко Хаяси и Олинда Барейро-Бобадилья

2 дел, утвержденных на пятьдесят седьмой сессии, по которым Комитет признал наличие нарушений (1 дело касается Филиппин и 1 — Нидерландов), государствам-участникам было дано шесть месяцев для представления своих последующих ответов.

С. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

27. Комитет был кратко информирован о положении дел в отношении всех еще не рассмотренных сообщений и незавершенных разбирательств в рамках процедуры расследования.

28. В отношении расследования № 2010/1 Комитет постановил включить краткую информацию о своей деятельности в этой связи² в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее в соответствии со статьей 12 Факультативного протокола.

провели два заседания для обсуждения последующей деятельности в отношении индивидуальных сообщений с постоянными представителями Бразилии и Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 21 и 28 февраля 2014 года, соответственно. В ходе этих заседаний постоянные представители предоставили членам Комитета обновленную информацию о последних позитивных мерах, принятых для осуществления рекомендаций, содержащихся в мнениях Комитета о сообщениях № 17/2008 (*Мария да Лурдеш да Силва Пиментел против Бразилии*) и № 23/2011 (*Инга Абрамова против Беларуси*), соответственно.

² 2 июня 2008 года Комитет в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола получил совместное сообщение от трех неправительственных организаций о серьезных и систематических нарушениях прав, предусмотренных Конвенцией, в Филиппинах, а именно о предполагаемой неспособности государства-участника предоставить женщинам в Маниле услуги по охране сексуального и репродуктивного здоровья, результатом чего являются ненужные и предотвратимые смерти матерей, незапланированные и нежелательные беременности и небезопасные аборты. На своей сорок второй сессии, проходившей 20 октября — 7 ноября 2008 года, Комитет, исходя из предварительной оценки полученной информации, постановил препроводить информацию государству-участнику и просить его представить свои замечания в отношении этой информации к 15 марта 2009 года в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола. 5 ноября 2009 года государство-участник представило Комитету свои замечания. На своей сорок пятой сессии, проходившей 18 января — 5 февраля 2010 года, Комитет, опираясь на имеющуюся в его распоряжении информацию, постановил начать расследование. На своей сорок шестой сессии, проходившей 12–30 июля 2010 года, Комитет назначил двух своих членов, Виолету Нойбауэр и Прамилу Паттен, для проведения расследования в соответствии с пунктом 2 статьи 8 Факультативного протокола и правилом 84 правил процедуры Комитета. Назначенные члены с согласия государства-участника совершили поездку на территорию государства-участника в период с 19 по 23 ноября 2012 года. На своей пятьдесят шестой сессии, проходившей 30 сентября — 18 октября 2013 года, Комитет утвердил выводы, сделанные в ходе расследования, которые были препровождены государству-участнику 25 сентября 2013 года в соответствии с пунктом 3 статьи 8 Факультативного протокола. Комитет предложил государству-участнику представить свои замечания относительно этих выводов в течение шести месяцев согласно пункту 4 статьи 8 Факультативного протокола. По истечении шестимесячного периода 26 марта 2014 года такие замечания представлены не были. В своей вербальной ноте от 28 марта 2014 года государство-участник просило продлить шестимесячный срок представления замечаний о выводах работы Комитета.

29. 24, 27 и 28 февраля 2014 года Комитет обсудил проекты своих выводов, комментариев и рекомендаций в отношении расследования № 2011/1.

30. В отношении сообщений № 2011/2 и № 2011/3 Комитет, проанализировав информацию, полученную от источника, а также замечания, представленные соответствующим государством-участником, в обоих случаях постановил отложить до пятьдесят восьмой сессии Комитета принятие решения о том, следует ли ему назначить одного или нескольких своих членов для проведения расследования.

31. В отношении сообщений № 2011/4 и № 2012/1 Комитет постановил запросить дополнительную информацию у источников информации.

32. В связи с сообщением № 2013/1 Комитет постановил направить соответствующему государству-участнику напоминание с просьбой представить в течение двух месяцев замечания в отношении информации, полученной в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола.

33. Что касается сообщения № 2013/2, Комитет постановил отложить до пятьдесят восьмой сессии Комитета рассмотрение информации, полученной согласно статье 8 Факультативного протокола.

34. Комитет получил еще одно сообщение в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, которое было зарегистрировано под номером 2014/1, и просил секретариат подготовить резюме этого сообщения.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности работы Комитета

35. На своей пятьдесят седьмой сессии Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня о путях и средствах повышения оперативности работы Комитета.

Решения, принятые Комитетом по пункту 7 повестки дня

Совершенствование методов работы Комитета

36. Секретариат проинформировал Комитет о положении дел в связи с представлением государствами-участниками просроченных докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции.

37. 14 февраля 2014 года Председатель Николь Амелин кратко проинформировала Комитет о своем участии в неофициальных консультациях председателей договорных органов по правам человека, которые проходили в Вашингтоне, округ Колумбия, 31 января и 1 февраля 2014 года, в ходе которых председатели встретились с координаторами межправительственного процесса Генеральной Ассамблеи по укреплению договорных органов, постоянными представителями Исландии и Туниса при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

38. 17 и 21 февраля 2014 года секретариат проинформировал Комитет об итогах осуществляемого в Генеральной Ассамблее межправительственного процесса, направленного на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека.

39. 27 февраля 2014 года секретарь Комитета против пыток Жуан Натаф проинформировал Комитет об опыте Комитета против пыток в деле применения упрощенной процедуры представления докладов (или перечня вопросов до представления докладов) и проведения расследований в соответствии со статьей 20 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Сроки проведения будущих сессий Комитета

40. В соответствии с расписанием конференций был утвержден следующий график проведения пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий Комитета и связанных с ними заседаний:

Пятьдесят восьмая сессия (Женева)

а) двадцать девятая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: 25–27 июня 2014 года;

б) пятьдесят восьмая сессия: 30 июня — 18 июля 2014 года;

с) предсессионная рабочая группа для шестидесятой сессии: 21–25 июля 2014 года.

Пятьдесят девятая сессия (Женева)

- d) тридцатая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: 15–17 октября 2014 года;
- e) пятьдесят девятая сессия: 20 октября — 7 ноября 2014 года;
- f) предсессионная рабочая группа для шестьдесят первой сессии: 10–14 ноября 2014 года.

Доклады, которые будут рассматриваться на будущих сессиях Комитета

41. Комитет подтвердил, что на своих пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях он рассмотрит доклады следующих государств-участников.

На пятьдесят восьмой сессии Комитет рассмотрит доклады:

Центральноафриканской Республики
Грузии
Индии
Литвы
Мавритании
Перу
Свазиленда
Сирии

Следует отметить, что рассмотрение вопроса о Центральноафриканской Республике в отсутствие доклада первоначально было запланировано на пятьдесят третью сессию. Однако Центральноафриканская Республика представила свои объединенные с первоначального по пятый периодические доклады 26 июня 2012 года, и таким образом рассмотрение было перенесено на пятьдесят восьмую сессию, с тем чтобы можно было сделать перевод доклада и чтобы предсессионная рабочая группа подготовила новый и/или обновленный перечень вопросов.

На пятьдесят девятой сессии Комитет рассмотрит доклады:

Бельгии
Брунея-Даруссалама
Китая
Ганы
Гвинеи
Польши
Соломоновых Островов
Венесуэлы

Следует отметить, что рассмотрение вопроса о Соломоновых Островах в отсутствие доклада первоначально было запланировано на пятьдесят четвертую сессию. Однако Соломоновы Острова представили свои объединенные с первоначального по третий периодические доклады 30 января 2013 года, и таким

образом рассмотрение было перенесено на пятьдесят девятую сессию, с тем чтобы можно было сделать перевод доклада и чтобы предсессионная рабочая группа подготовила новый и/или обновленный перечень вопросов.

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

42. В ходе своей пятьдесят седьмой сессии Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции.

Решения, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Рабочая группа по вредной практике

43. Во время сессии рабочая группа провела заседание и внесла поправки в последнюю версию проекта совместной общей рекомендации/замечания по вредной практике Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/Комитета по правам ребенка.

Рабочая группа по гендерным аспектам статуса беженца, убежища и безгражданства

44. Рабочая группа проводила заседания в ходе сессии.

45. 25 февраля 2014 года Комитет обсудил вторую часть текста проекта общей рекомендации о гендерных аспектах статуса беженца, убежища и безгражданства, касающегося гражданства и безгражданства.

Рабочая группа по доступу к правосудию

46. Рабочая группа проводила заседания во время сессии и обсудила первый проект общей рекомендации по доступу женщин к правосудию. Она постановила распространить окончательную версию первого проекта другим членам Комитета и заинтересованным сторонам в межсессионный период.

Рабочая группа по сельским женщинам

47. Рабочая группа проводила заседания во время сессии и согласовала план проекта общей рекомендации.

Рабочая группа по вопросам гендерного равенства в контексте изменения климата и стихийных бедствий

48. Во время сессии рабочая группа проводила заседания и в присутствии представителей Управления по вопросам уменьшения опасности бедствий обсудила общий план концептуальной записки.

Рабочая группа по вопросу о праве на образование

49. Рабочая группа проводила заседания во время сессии и представила Комитету пересмотренную концептуальную записку. Комитет одобрил концептуальную записку и принял решение посвятить на пятьдесят восьмой сессии половину дня для общей дискуссии по вопросу о праве на образование.

Рабочая группа по методам работы

50. Рабочая группа проводила заседания во время сессии и, помимо прочего, обсудила возможность создания межсессионного механизма реагирования на неотложные вопросы. Рабочая группа также сформулировала решение, которое было принято Комитетом (см. решение 57/III выше).

Координаторы по вопросам сексуальных и репродуктивных прав

51. Координаторы и заместители координаторов проводили заседания во время сессии, чтобы пересмотреть проект заявления о сексуальном и репродуктивном здоровье и правах. (См. приложение II к части третьей настоящего доклада.)

Глава VIII

Предварительная повестка дня пятьдесят восьмой сессии

52. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей пятьдесят восьмой сессии 28 февраля 2014 года и утвердил следующую предварительную повестку дня этой сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями, содержащимися в докладах, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статей 21 и 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности работы Комитета.
8. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня пятьдесят девятой сессии Комитета.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят восьмой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

53. 28 февраля 2014 года Комитет рассмотрел проект доклада о работе своей пятьдесят седьмой сессии и утвердил его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Решение 57/I

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по вопросу о повестке дня в области развития на период после 2015 года и ликвидации дискриминации в отношении женщин

Принято 26 февраля 2014 года

1. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствует возможность внести вклад в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года. В качестве международного органа, на который возложена обязанность осуществлять надзор за осуществлением правовых обязательств 187 государств, являющихся сторонами Конвенции, Комитет ясно отдает себе отчет о взаимосвязи между развитием и осуществлением прав женщин. С учетом почти всеобщей ратификации Конвенции и обширного опыта работы Комитета в области женщин и развития, приобретенного с момента создания Комитета в 1982 году в ходе выполнения его мандата по надзору, профессиональные знания Комитета играют важную роль в деле разработки концепции повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Комитет напоминает, что в Декларации тысячелетия — беспрецедентном глобальном консенсусе государств — членов Организации Объединенных Наций, представивших концепцию устойчивого развития, — гендерное равенство признается одним из основных элементов достижения сформулированных в данной Декларации целей в области развития. Комитет также напоминает об обязательствах, принятых международным сообществом в Пекинской декларации и Платформе действий. В обоих документах заявляется о необходимости борьбы с насилием в отношении женщин и осуществления Конвенции. Комитет признает положительные результаты осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он напоминает, что Цель 3 в явном виде предусматривает поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин. Вместе с тем цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не в полной мере отражают полное видение гендерного равенства и предусматривают лишь ограниченный ряд показателей, соответствующих крайне ограниченному кругу вопросов, важных с точки зрения ликвидации дискриминации в отношении женщин. Комитет также отмечает, что прогресс в достижении указанной цели оценивается по четырем показателям, которые отражают узкие, хотя и важные, аспекты гендерного равенства, а именно получение женщинами и девочками образования, повышение показателя грамотности, занятость и увеличение доли женщин в национальных парламентах. Посредством проведения регулярных обсуждений с государствами-участниками по вопросу об осуществлении Конвенции Комитет следит за тем, в какой степени женщины и девочки осуществляют свои права. У международного сообщества в настоящий момент есть возможность принять новую мировоззренческую парадигму, которая способствовала бы устранению пробелов, характерных для целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и учитывала уроки, извлеченные из реализации этих целей, и которая была бы действительно направлена на ликвидацию дискриминации в отношении женщин. Комитет считает, что международное сообщество

должно выполнить принятое во Всеобщей декларации прав человека обещание об установлении такого социального и международного порядка, при котором все права человека могут быть полностью осуществлены для всех.

2. Основанный на правах человека подход к устойчивому развитию

Международные нормы в области прав человека обеспечивают наличие крайне важных нормативных стандартов, тесно связанных с развитием, в частности стандартов, касающихся питания, образования, здравоохранения, жилья, борьбы с дискриминацией, политического участия, свободы выражения мнений и свободы собраний. Они также предусматривают четкие стандарты равенства и недопущения дискриминации для всех. Конвенция запрещает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или отрицание пользования или осуществления женщинами своих прав на равноправной с мужчинами основе. Таким образом, Комитет неоднократно формулировал концепцию реального равенства, которая учитывает фактические обстоятельства жизни женщин и девочек, формирующиеся как под влиянием последствий прошлых событий, так и существующего неравенства между женщинами и мужчинами, и которая предусматривает необходимость мер для ликвидации как прямой, так и косвенной дискриминации в отношении женщин.

Рамочная программа на период после 2015 года должна быть основана на этих существующих международных стандартах в области прав человека в целях учета всех аспектов задачи развития. Конвенция вместе с другими международными договорами по вопросам прав человека устанавливает нормативные рамки, разработанные и принятые государствами и четко определяющие минимальные гарантии для индивидуума. Основанный на правах человека подход к развитию обеспечивает использование прав в качестве средства поощрения развития; устойчивое развитие будет продолжать оставаться далекой мечтой, если, в частности, правам женщин не будет уделяться приоритетное внимание. Кроме того, в более глобальном плане основанный на правах человека подход обеспечивает, чтобы права, включая права, связанные с гендерным равенством, являлись окончательной целью развития. Комитет подчеркивает, что если в основу рамочной программы на период после 2015 года будут положены стандарты в области прав человека, то это позволит обеспечить, чтобы развитие являлось не только вопросом политического выбора стран, но, скорее, вопросом выполнения обязательств по осуществлению прав человека. Это привносит в повестку дня в области развития необходимость обеспечения подотчетности тех, кто несет обязательства, и укрепления потенциала тех, кто наделен правами. Формирование новой повестки дня на основе твердых принципов равенства и недопущения дискриминации обеспечит, чтобы никто не остался позабытым. Также крайне важно еще раз обратить внимание на неделимый характер прав человека и признать, что усилия, направленные, например, на ликвидацию дискриминации при доступе к услугам здравоохранения для женщин, не будут успешными без уважения права на свободу выбора и независимость в отношении услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья.

3. Сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития, касающиеся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

По своему опыту Комитет знает, что традиционные модели развития, основанные главным образом на экономическом росте, расширении демократического пространства и укреплении мира, не ведут автоматически к установлению гендерного равенства и реализации прав женщин и расширению их прав и возможностей. По этой причине новые модели, разработанные в рамках феминистского направления исследований, предусматривали учет потребностей и роли женщин в процессах развития. Вместе с тем эти модели также не имели своим результатом полную ликвидацию гендерной дискриминации и полную реализацию прав женщин и расширение их прав и возможностей. Уделение повышенного внимания только симптомам и внешним проявлениям проблемы исключения женщин из жизни общества (таким как отсутствие источника дохода, образования или доступа к услугам здравоохранения), а не их структурным причинам (например, дискриминации, отсутствию доступа к правосудию и к ресурсам, недостаточной политической представленности) часто ведет к принятию узких, дискреционных мер, направленных на удовлетворение краткосрочных потребностей и не ведущих к пониманию реального вклада женщин в устойчивое развитие. Более того, недавние исследования показывают, что более одной трети женщин во всем мире становятся жертвами насилия в течение своей жизни, что крайне негативно сказывается на способности женщин осуществлять права человека, а также на их экономическом, социальном и культурном потенциале. Тот факт, что сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития не предусматривают борьбу с гендерным насилием, а также необходимость ликвидации дискриминации в отношении женщин при доступе к правосудию, является серьезным недостатком, который необходимо исправить.

Очевидно, что устойчивого развития никак нельзя достигнуть, если игнорировать интересы 50 процентов населения. Мы знаем, что расширение прав и возможностей женщин и девочек не только повышает их способность требовать реализации своих прав, но также оказывает мощное воздействие с точки зрения социальных преобразований и экономического роста.

4. Путь вперед

Таким образом, усилия Комитета уже помогли сформировать твердую основу для ликвидации пробелов в механизме обеспечения подотчетности в связи с реализацией целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также для привлечения внимания к актуальным страновым данным по женщинам и развитию. С учетом своего опыта Комитет предлагает следующее:

- во-первых, нужна такая архитектура на период после 2015 года, которая в явном виде была бы основана на поощрении всех прав человека и направлена на обеспечение права людей на жизнь, свободную от нужды, но также и на жизнь, свободную от страха;
- во-вторых, повестка дня на период после 2015 года должна включать «преобразующую отдельную цель» по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, для того чтобы подчеркнуть центральную роль прав женщин и девочек в будущем процессе развития,

который будет направлен на установление не только формального, но и реального равенства. Особое внимание следует уделять показателям, отражающим проблемы, стоящие в основном перед женщинами и девочками и связанные с гендерным насилием, сексуальным и репродуктивным здоровьем, материнством, политикой в отношении отпусков по семейным обстоятельствам, а также браками по принуждению и детскими браками;

- в-третьих, приверженность идее гендерного равенства и принципам равенства и недопущения дискриминации в более широком смысле должна быть отражена во всех целях для обеспечения того, чтобы новая повестка дня не допускала исключения тех, кто сталкивается с дискриминацией, и чтобы она, более того, не приводила к усугублению существующего неравенства. Этого можно достигнуть посредством обеспечения дезагрегации всех показателей по признаку пола, с тем чтобы дать четкую картину прогресса во времени с учетом различий по признаку пола. В рамках данного процесса помимо борьбы с дискриминацией по признаку пола необходимо принять меры к ликвидации всех других типов дискриминации, запрещенных международными нормами в области прав человека, поскольку женщины регулярно сталкиваются одновременно с несколькими видами дискриминации или с пересекающимися формами дискриминации. Такой подход мог бы существенно расширить возможности учета не просто положения женщин в целом, но также положения сельских и городских женщин, женщин-инвалидов, женщин-представительниц коренных народов и женщин и девочек, принадлежащих к другим группам меньшинств;
- в-четвертых, целевые показатели должны носить универсальный характер или «нивелировать» целевые показатели, которые являются более амбициозными, чем целевые показатели, предусмотренные целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, для обеспечения того, чтобы никто не остался позабытым, включая женщин, сталкивающихся с множественными или пересекающимися формами дискриминации и принадлежащих к наиболее уязвимым группам в большинстве обществ. Следует установить четкие сроки в целях обеспечения устойчивого прогресса в деле охвата всех групп населения и сокращения масштабов неравенства между различными группами. Так, например, установление промежуточных целевых показателей будет играть важную роль в обеспечении осуществления последовательных шагов, направленных на то, чтобы никто больше не страдал от дискриминации;
- в-пятых, механизмы подотчетности будут играть существенно важную роль в отслеживании прогресса и в обеспечении того, чтобы государства несли ответственность перед своими гражданами. Обеспечение в явном виде привязки целей в области развития к общепризнанным обязательствам в области прав человека способствует смене парадигмы, а именно переходу от рассуждений о благотворительности и практической целесообразности к уделению внимания правам и правовым обязательствам. Этот подход подразумевает необходимость того, чтобы уполномоченные органы несли ответственность за достижение результатов. Какие бы ни были приняты механизмы подотчетности, Комитет (вместе с другими договорными органами по правам человека) должен играть принципиальную роль в обеспечении подотчетности в вопросах гендерного равенства посредством проведения периодических обзоров докладов государств-

участников, рассмотрения индивидуальных сообщений и осуществления процедуры расследования. В связи с этим было бы целесообразно, например, если бы новые рамки подотчетности могли обеспечить систематический обмен информацией между договорными органами и любым новым механизмом подотчетности, созданным для отслеживания реализации новых целей, задач и показателей. В рамках своей процедуры предоставления докладов Комитет пришел к выводу о том, что сформулированная в Декларации тысячелетия цель в области развития 3, несмотря на ее узкий характер, имела огромное значение для стимулирования усилий, обеспечивших улучшение сбора данных и подотчетности. В своем авторитетном руководстве государствам — участникам Конвенции, изложенном в общей рекомендации № 9, Комитет просит государства-участники представлять надежные данные в разбивке по признаку пола, с тем чтобы сформировать полное представление о положении женщин.

5. Выводы

Комитет считает, что принятие повестки дня в области развития на период после 2015 года представляет собой уникальную возможность для ускорения осуществления мер, направленных на решение принципиально важных вопросов, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, путем утверждения отдельной цели по гендерному равенству и учета гендерной проблематики во всех остальных целях, в том числе посредством приведения всех показателей в разбивке по признаку пола. Все цели, задачи и показатели должны быть приведены в соответствие со стандартами в области прав человека. На основании своего мандата Комитет продолжит выполнять принципиально важную роль в будущей работе по повестке дня в области развития на период после 2015 года, в частности, в рамках своих различных процедур в соответствии с Конвенцией, которая остается наиболее комплексным обязательным к исполнению международным документом по правам человека, в деле устранения недостатков в подотчетности и осуществлении многосторонней системы и различных заинтересованных сторон в данной области. Комитет также признает критически важную роль, которую организации гражданского общества играют в развитии и осуществлении Конвенции. В связи с этим Комитет выражает надежду, что международное сообщество продолжит взаимодействовать с такими организациями в процессе будущей работы по повестке дня в области развития на период после 2015 года.

Кроме того, Комитет призывает международное сообщество создать надежные механизмы подотчетности в целях обеспечения того, чтобы государства несли ответственность перед своими гражданами. По этому вопросу Комитет присоединяется к заявлению председателей договорных органов по правам человека касательно повестки дня в области развития на период после 2015 года, обратившихся с просьбой укрепить договорные органы, которые играют критически важную роль в достижении результатов и создании механизмов подотчетности в рамках архитектуры развития на период после 2015 года.

Приложение II

Решение 57/II

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по вопросу «Сексуальное и репродуктивное здоровье: обзор последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года»

Принято 26 февраля 2014 года

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствует продолжающийся обзор Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Программа действий, принятая на основе консенсуса 179 государствами в Каире в 1994 году, стала крайне важным достижением и положила начало новой эре, в которой права человека каждого индивидуума играют важнейшую роль. Государства — члены Организации Объединенных Наций признали, что репродуктивные права основаны на принятых на международном уровне стандартах в области прав человека и закреплены в международных договорах по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, надзор за осуществлением которой осуществляет Комитет. Эти обязательства были подтверждены в Пекинской декларации и Платформе действий. В целях содействия дальнейшему осуществлению Конвенции Комитет представляет данное заявление в качестве вклада в процесс обзора последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года. Оно основано на его специальных знаниях в вопросах, касающихся Конвенции и Факультативного протокола к ней, и разработано с учетом докладов, индивидуальных жалоб и процедур расследования, а также общей рекомендации № 24 (1999 год) по статье 12 (женщины и здравоохранение), все из которых показывают, что неравенство и дискриминация являются главными факторами, препятствующими женщинам и девочкам в реализации своего права «на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья».

Комитет признает, что был достигнут значительный прогресс. Вместе с тем каждое государство может и обязано делать больше в целях обеспечения полного уважения, защиты и реализации сексуальных и репродуктивных прав в соответствии с обязательствами в области прав человека. С учетом вышесказанного, процесс обзора последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года является критически важным моментом для того, чтобы подтвердить приверженность стандартам в области прав человека, касающимся прав на охрану сексуального и репродуктивного здоровья женщин и мужчин, девочек и мальчиков, и чтобы обеспечить уделение приоритетного внимания запрету дискриминации по половому и гендерному признакам и защите и поощрению прав человека в рамках любых усилий, направленных на обеспечение устойчивого развития и социальной справедливости. Вышеуказанный обзор также определит одну из наиболее важных составляющих повестки дня в области развития на период

после 2015 года, касающуюся женщин и девочек. В связи с этим по результатам обзора должны быть предусмотрены надежные механизмы подотчетности, а также обеспечено сотрудничество в рамках всей системы между различными структурами Организации Объединенных Наций, на региональном и национальном уровнях и с неправительственными организациями.

Многие государства — члены Организации Объединенных Наций разработали инновационные стратегии и программы по поощрению охраны сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих прав. Вместе с тем во всех регионах по-прежнему имеются серьезные пробелы в области защиты этих основных прав и свобод. Право на здоровье, которое включает право на физическую неприкосновенность и предполагает сексуальную и репродуктивную свободу, часто нарушается. Насилие в отношении женщин и девочек (и даже настоящие пытки или жестокое и бесчеловечное и унижающее человеческое достоинство обращение) и множественные и пересекающиеся формы дискриминации по половому и гендерному признакам, с которыми женщинам и девочкам приходится сталкиваться, оказывают серьезное негативное воздействие на их сексуальное и репродуктивное здоровье и права. Комитет постоянно борется с ведущими к дискриминации гендерными стереотипами и вредными практиками, которые способствуют указанным нарушениям и обеспечивают их продолжение. В связи с этим Комитет на систематической основе рекомендует государствам — участникам Конвенции принимать все практические и законодательные меры для предотвращения и запрещения таких актов, наказания виновных в их совершении и возмещения вреда вне зависимости от того, совершаются ли они государственными или негосударственными субъектами.

Для того чтобы защитить право женщин и девочек на здоровье требуются услуги здравоохранения, включая доступ к информации о сексуальном и репродуктивном здоровье, предоставление консультаций и услуг, которые должны быть в наличии, доступными, приемлемыми по цене и качественными. Комитет отмечает, что непредоставление государством-участником таких услуг и введение уголовной ответственности за оказание ряда услуг, предназначенных исключительно для женщин, является нарушением репродуктивных прав женщин и дискриминацией в отношении женщин.

По мнению Комитета, для защиты прав человека, связанных с сексуальным и репродуктивным здоровьем, необходимо, чтобы «все медицинские услуги соответствовали правам человека женщин, включая их права на независимость, частную жизнь, конфиденциальность, осознанное согласие и выбор». Таким образом, расширение прав и возможностей женщин и их способность принимать решения являются ключевым элементом защиты их прав в данной области. Для осуществления права на независимость требуются меры, позволяющие гарантировать женщинам право на свободное и ответственное принятие решения относительно количества своих детей и промежутков между их рождениями, а также право доступа к информации по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующим услугам по желанию самой женщины без требования получения согласия какой-либо другой стороны. Право на свободное вступление в брак также связано с правом выбора и правом на независимость.

Кроме того, требуются меры для запрещения и искоренения практики браков по принуждению и детских браков, которые часто ведут к беременно-

стям в подростковом возрасте, представляющим риск для жизни и/или здоровья девочек. Право на сексуальное и репродуктивное здоровье предусматривает, в частности, предоставление услуг по безопасному прерыванию беременности и уходу после аборта; ведение беременности; своевременную диагностику и лечение заболеваний, передаваемых половым путем (включая ВИЧ), рака груди и репродуктивных органов, и бесплодия; а также доступ к достоверной и всесторонней информации по вопросам сексуальной жизни и репродуктивной функции. Кроме того, доступ к комплексным услугам и широкому ряду методов контрацепции, включая экстренную контрацепцию, является ключевым элементом обеспечения сексуальных и репродуктивных прав. Государства-участники несут обязательства по обеспечению женщинам возможности предотвращать нежелательную беременность, в том числе путем предоставления услуг по планированию семьи и просвещения по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья. Комитет также призывает государства-участники принять меры к ликвидации «дисбаланса сил» между мужчинами и женщинами, что часто препятствует самостоятельности женщин, особенно в том, что касается права выбора безопасной и ответственной практики сексуальных отношений.

Небезопасный аборт является ведущей причиной материнской смертности и заболеваемости. В этой связи государствам-участникам следует легализовать аборт по крайней мере в случаях изнасилования, инцеста, угрозы жизни и/или здоровью матери или тяжелых аномалий плода, а также предоставить женщинам доступ к качественным услугам по уходу после аборта, особенно в случае осложнений после проведения небезопасных аборт. Государствам-участникам также следует отменить меры наказания для женщин, прибегающих к аборту. Государствам-участникам следует далее организовать услуги здравоохранения таким образом, чтобы осуществление права на отказ от оказания определенных услуг по религиозным или иным убеждениям не препятствовало бы эффективному доступу женщин к услугам по охране репродуктивного здоровья, включая аборт и услуги по уходу после аборта.

Кроме того, следует уделять особое внимание обеспечению того, чтобы у подростков был доступ к достоверной информации об их сексуальном и репродуктивном здоровье и соответствующих правах, включая ответственное сексуальное поведение, предотвращение ранних беременностей и заражения заболеваниями, передающимися половым путем. В этих целях соответствующие возрасту учебные занятия по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья должны быть включены в школьную программу. Государствам-участникам следует проводить дальнейшую работу по ликвидации отрицательных стереотипов и приводящих к дискриминации установок, касающихся сексуальности подростков, для обеспечения того, чтобы такие стереотипы и установки не препятствовали доступу к информации и просвещению по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих прав.

Укрепление систем здравоохранения, улучшение их функционирования, отслеживание и оценка итогов с точки зрения гендерного равенства и прав человека способствуют улучшению сексуального и репродуктивного здоровья женщин, и в частности сокращению материнской смертности и заболеваемости, а также более эффективной профилактике и лечению ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передающихся половым путем, которые считаются по крайней мере частично обусловленными дискриминацией в отношении женщин. По

этой причине государствам-участникам следует обеспечить выделение достаточных бюджетных ресурсов на программы по обеспечению репродуктивного здоровья и соответствующих прав.

Процесс обзора последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года дает международному сообществу и всем заинтересованным сторонам возможность оценить прогресс, достигнутый в области сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих прав. Что самое главное, этот процесс дает уникальную возможность расширения масштаба мер в данной области в целях обеспечения того, чтобы право на «наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья» не оставалось для женщин и девочек всего лишь далекой мечтой. В связи с этим Комитет призывает международное сообщество воспользоваться данной возможностью, чтобы подтвердить свою приверженность обеспечению сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих прав.

Приложение III

Решение 57/V

Решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин об обслуживании своей работы в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола

Принято 28 февраля 2014 года

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

учитывая свой мандат в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

отмечая, что у Комитета имеется значительное отставание в рассмотрении сообщений, служащих основанием для проведения расследований в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, и это отставание постоянно растет,

отмечая также, что предварительные оценки информации, приведенной в нескольких таких сообщениях, которые были получены Комитетом на настоящий момент в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, свидетельствуют о серьезных и систематических нарушениях прав, изложенных в Конвенции,

признавая поддержку, оказываемую нынешним секретариатом Комитета в обслуживании работы Комитета в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола,

будучи обеспокоен тем, что Комитету и его секретариату не хватает необходимых ресурсов, для того чтобы своевременно проводить предварительную оценку представляемых сообщений и принимать меры в связи со всеми поступающими просьбами о проведении расследований,

будучи обеспокоен далее, что нехватка необходимых ресурсов привела к задержкам в рассмотрении сообщений о необходимости проведения расследований и создает риск задержки в рассмотрении информации, свидетельствующей о серьезных или систематических нарушениях,

признавая профессиональную компетенцию Секции по вопросам рассмотрения жалоб и проведения расследований в рассмотрении индивидуальных сообщений и тот факт, что она в лучшей степени оснащена, чем секретариат Комитета, а также необходимость обеспечения последовательного подхода во всех вопросах, предусмотренных в Факультативном протоколе,

постановляет просить Управление Верховного комиссара по правам человека в свете последних изменений, связанных с укреплением договорных органов, назначить и уполномочить Секцию по вопросам рассмотрения жалоб и проведения расследований в структуре Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в качестве секции, отвечающей за обслуживание работы Комитета в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, и обеспечить указанную Секцию необходимыми дополнительными кадровыми и финансовыми ресурсами.

Приложение IV

Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его пятьдесят седьмой сессии

<i>Номер документа</i>	<i>Название или описание</i>
CEDAW/C/57/1	Предварительная повестка дня и аннотации
CEDAW/C/57/2	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/57/3	Доклад Международной организации труда
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/BHR/3	Третий периодический доклад Бахрейна
CEDAW/C/CMR/4-5	Объединенные четвертый и пятый периодические доклады Камеруна
CEDAW/C/FIN/7	Седьмой периодический доклад Финляндии
CEDAW/C/IRQ/4-6	Объединенные четвертый, пятый и шестой периодические доклады Ирака
CEDAW/C/KAZ/3-4	Объединенные третий и четвертый периодические доклады Казахстана
CEDAW/C/QAT/1	Первоначальный доклад Катара
CEDAW/C/SLE/6	Шестой периодический доклад Сьерра-Леоне

Приложение V

Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее двадцать восьмой сессии

1. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою двадцать восьмую сессию 4–7 февраля 2014 года в Женеве. В работе сессии принимали участие все члены Рабочей группы.
2. В начале сессии Рабочая группа утвердила свою повестку дня, которая содержится в дополнении к настоящему докладу.
3. Рабочая группа затем рассмотрела подготовленную секретариатом обновленную информацию о 16 новых сообщениях, полученных с 20 сентября 2013 года.
4. Рабочая группа постановила назначить Олинду Барейро-Бобадилью в качестве докладчика по делу в связи с сообщением № 61/2013, Дубравку Шимонич — в качестве докладчика по делу в связи с сообщением № 62/2014 и Йоко Хаяси — в качестве докладчика по делу в связи с сообщением № 65/2014; все три сообщения были зарегистрированы. Рабочая группа также постановила зарегистрировать два новых сообщения (№ 66/2014 и № 67/2014) и передать их заинтересованным государствам-участникам. Никлас Брун и Прамила Паттен были назначены в качестве докладчиков по делу в связи с сообщениями № 66/2014 и № 67/2014, соответственно.
5. Рабочая группа затем рассмотрела все незарегистрированные сообщения, полученные с момента проведения ее предыдущей сессии. Она отметила меры, принятые секретариатом на текущий момент, и вынесла решение по ряду просьб о предоставлении разъяснений/объяснений или о направлении ответов авторам сообщений.
6. Рабочая группа обсудила три проекта рекомендаций относительно сообщения № 34/2011 касательно Филиппин, сообщения № 36/2011 касательно Нидерландов (обе рекомендации представляют собой проекты мнений о нарушениях) и сообщения № 39/2012 касательно Нидерландов (проект решения о неприемлемости). Все три рекомендации были приняты на основе консенсуса и будут переданы в Комитет для их принятия.
7. Рабочая группа постановила прекратить рассмотрение сообщения № 41/2012 касательно Эквадора, поскольку автор сообщения не представил доказательства согласия предполагаемого потерпевшего на представление данного сообщения.
8. Члены Рабочей группы перешли к рассмотрению всех дел в связи с сообщениями, по которым они были назначены докладчиками. Рабочая группа затем рассмотрела статус всех зарегистрированных незакрытых дел и провела обсуждение по каждому из них.
9. Рабочая группа далее постановила удовлетворить просьбы заинтересованных государств-участников о рассмотрении приемлемости сообщений от-

дельно от рассмотрения дела по существу (просьбы о раздельном рассмотрении) в отношении четырех сообщений (№ 51/2013, № 59/2013, № 62/2013 и № 64/2013). Рабочая группа отклонила просьбу о раздельном рассмотрении, поданную заинтересованным государством-участником в отношении сообщения № 52/2013.

10. Рабочая группа просила секретариат подготовить в приоритетном порядке проекты рекомендаций для следующей сессии с учетом вышеупомянутых обсуждений. Так, для своей двадцать девятой сессии (25–27 июня 2014 года) Рабочая группа просила секретариат подготовить проекты трех рекомендаций в отношении сообщений № 30/2011, № 46/2012 и № 47/2012.

11. Рабочая группа обсудила последующую ситуацию в связи с девятью делами, по которым продолжается последующий диалог, и согласовала возможные меры для принятия Комитетом. Она признала продолжение последующего диалога с государствами-участниками по всем девяти делам, в отношении которых проводятся дальнейшие расследования, в частности по делам, касающимся Беларуси (№ 23/2009), Бразилии (№ 17/2008), Болгарии (№ 20/2008, № 31/2011, № 32/2011), Канады (№ 19/2008), Перу (№ 22/2009), Филиппин (№ 18/2008) и Турции (№ 28/2010).

12. Рабочая группа постановила просить в рамках неофициальных заседаний в ходе пятьдесят седьмой сессии Комитета (10–28 февраля 2014 года) обсудить вопросы последующей деятельности с представителями постоянных представительств Беларуси, Бразилии, Перу и Филиппин при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

13. Рабочая группа выразила признательность за услуги материально-технического обеспечения, а также основное обслуживание, предоставленные ей Секцией по вопросам рассмотрения жалоб и проведения расследований, входящей в Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), в частности за подготовку качественных проектов и решений по индивидуальным сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом. В свете значительного увеличения количества дел, которые с процедурной точки зрения готовы к тому, чтобы по ним были подготовлены проекты рекомендаций, Рабочая группа выразила обеспокоенность в связи с ограниченными возможностями секретариата, который в настоящий момент не может готовить более трех проектов рекомендаций за сессию в связи с отсутствием достаточных кадровых и финансовых ресурсов. Рабочая группа призвала УВКПЧ принять все необходимые меры, чтобы дать Секции по вопросам рассмотрения жалоб и проведения расследований возможность подготовить проекты дополнительных рекомендаций для Комитета, с тем чтобы избежать ухудшения существующей ситуации и накопления чрезмерного отставания, что подорвало бы доверие к Комитету и УВКПЧ.

Решения, принятые на настоящей сессии

14. Рабочая группа постановила:

а) передать для принятия Комитетом поддержанную всеми членами Группы рекомендацию относительно проекта мнения (нарушение) по сообщению № 34/2011 касательно Филиппин;

- b) передать для принятия Комитетом поддержанную всеми членами Группы рекомендацию относительно проекта мнения (нарушение) по сообщению № 36/2011 касательно Нидерландов;
- c) передать для принятия Комитетом поддержанную всеми членами Группы рекомендацию относительно проекта решения (неприемлемость сообщения) по сообщению № 39/2012 касательно Нидерландов;
- d) прекратить рассмотрение сообщения № 41/2012 касательно Эквадора в связи с непредоставлением письменного согласия предполагаемого потерпевшего, несмотря на специальную просьбу Рабочей группы к автору предоставить такое письменное согласие;
- e) просить секретариат подготовить проекты рекомендаций для двадцать девятой сессии Рабочей группы относительно сообщений № 30/2011, № 46/2012 и № 47/2012;
- f) присоединиться к просьбам заинтересованных государств-участников о рассмотрении приемлемости сообщения отдельно от рассмотрения существа дела (просьбы о раздельном рассмотрении) в отношении сообщений № 51/2013, № 59/2013, № 62/2013 и № 64/2013;
- g) отклонить просьбу заинтересованного государства-участника о раздельном рассмотрении сообщения № 52/2013;
- h) назначить Олинду Барейро-Бобадилью докладчиком по делу в связи с сообщением № 61/2013;
- i) назначить Дубравку Шимонович докладчиком по делу в связи с сообщением № 62/2013;
- j) назначить Йоко Хаяси докладчиком по делу в связи с сообщением № 65/2014;
- k) зарегистрировать новое сообщение в качестве дела № 66/2014 и назначить Никласа Бруна докладчиком по делу;
- l) зарегистрировать новое сообщение в качестве дела № 67/2014 и назначить Прамилу Паттен докладчиком по делу;
- m) просить секретариат продолжать загружать на веб-сайт Факультативного протокола научные публикации, упомянутые в записке секретариата, и по запросу предоставлять копии извлечений из этих публикаций;
- n) просить секретариат организовать в ходе пятьдесят седьмой сессии Комитета совещания с представителями постоянных представительств Беларуси, Бразилии, Перу и Филиппин при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве для обсуждения последующей деятельности в связи с мнениями касательно индивидуальных сообщений; организовать последующее совещание с Постоянным представительством Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в ходе проведения двадцать девятой сессии Рабочей группы в июне 2014 года;
- o) просить Председателя Рабочей группы обратить внимание на вопрос, вызывающий озабоченность Рабочей группы, как указано в пункте 13 выше, на открытии пятьдесят седьмой сессии Комитета 10 февраля 2014 года.

15. Рабочая группа постановила провести свою двадцать девятую сессию в Женеве 25–27 июня 2014 года.

Дополнение

Повестка дня двадцать восьмой сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
 2. Обзор мер и мероприятий, осуществленных после предыдущей сессии.
 3. Зарегистрированные новые сообщения и назначение докладчиков по делу.
 4. Обсуждение дел, готовых к принятию/просьб о раздельном рассмотрении.
 5. Дела, подлежащие прекращению.
 6. Обновленная информация по сообщениям (зарегистрированные дела).
 7. Обновленная информация о последующей деятельности в связи с мнениями Комитета.
 8. Обсуждение по делам, готовым к принятию, и установление очередности рассмотрения дел.
 9. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее двадцать восьмой сессии.
-

14-02688 (R) 020614 050614



Просьба отправить на вторичную переработку 